



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2023/1308 végrehajtási rendelete (2023. június 21.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Novigradska dagnja” [OEM]) ..... 1
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1309 felhatalmazáson alapuló rendelete (2023. április 26.) az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az átmeneti szabályok tekintetében történő módosításáról, valamint az említett rendeletnek az EMGA-ra és az EMVA-ra vonatkozó egyes rendelkezések tekintetében történő helyesbítéséről ..... 3
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1310 végrehajtási rendelete (2023. június 27.) a *Chamaecyparis* Spach és a *Juniperus* L. nemzetséghez, valamint a *Pinus* L. egyes fajaihoz tartozó, természetes úton vagy mesterségesen törpésített, a Koreai Köztársaságból származó, ültetésre szánt növényeknek az Unió területére történő behozatala tekintetében az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendeletről való eltérés bevezetéséről ..... 6
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1311 végrehajtási rendelete (2023. június 27.) a „CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid” biocid termékcsalád 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti uniós engedélyezéséről <sup>(1)</sup> ..... 11
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1312 végrehajtási rendelete (2023. június 27.) az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendeletről az Egyesült Államokból származó, fakéreggel borított tölgyfa rönköknek az Unió területére való behozatalára vonatkozó előírások tekintetében történő eltérésről ..... 51

## HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2023/1313 határozata (2023. június 22.) az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás részét képező 14-B. melléklet módosításainak az Európai Unió nevében történő jóváhagyásáról ..... 57

(<sup>1</sup>) EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ Az EU–Svájc vegyes bizottság 1/2023 határozata (2023. június 12.) az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött, módosított megállapodás 2. jegyzőkönyve III. és IV. táblázatának módosításáról [2023/1314] ..... 67

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1308 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. június 21.)

**egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Novigradska dagnja” [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Horvátország kérelmét <sup>(2)</sup> a „Novigradska dagnja” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat, ezért a „Novigradska dagnja” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A „Novigradska dagnja” (OEM) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> XI. melléklete szerinti 1.7. osztályba (Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek) tartozó terméket jelöl.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 80., 2023.3.3., 84. o.

<sup>(3)</sup> A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. június 21-én.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
a Bizottság tagja*

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1309 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE****(2023. április 26.)****az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az átmeneti szabályok tekintetében történő módosításáról, valamint az említett rendeletnek az EMGA-ra és az EMVA-ra vonatkozó egyes rendelkezések tekintetében történő helyesbítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról, valamint az 1306/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2021. december 2-i (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 38. cikke (2) bekezdésére, 47. cikke (1) bekezdésére, 55. cikke (6) bekezdésére, 76. cikke (2) bekezdésére, 94. cikke (5) és (6) bekezdésére, valamint 105. cikkére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> a kifizető ügynökségekre és más szervekre, a pénzgazdálkodásra, a számlaelszámolásra, a biztosítékokra és az euro használatára vonatkozó szabályokkal egészíti ki az (EU) 2021/2116 rendeletet.
- (2) Annak érdekében, hogy meg lehessen állapítani, hogy az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek ténylegesen megvalósultak-e, illetve a szóban forgó ügyletek végrehajtása szabályszerű volt-e, az (EU) 2021/2116 rendelet IV. címének III. fejezete rendelkezik az EMGA finanszírozási rendszeréhez közvetve vagy közvetlenül kapcsolódó kifizetésekben részesülő, illetve ilyen kifizetéseket teljesítő szervezetek ügyleteinek vizsgálatáról. Ki kell zárni az ügyletek vizsgálatának alkalmazási köréből azokat az intézkedéseket, amelyek jellegüknél fogva nem alkalmasak a kereskedelmi dokumentumok vizsgálata útján végzett utólagos ellenőrzésre, valamint azokat az intézkedéseket, amelyek területalapú vagy a megvizsgálható kereskedelmi dokumentumokhoz nem kapcsolódó kifizetésekre vonatkoznak. Az (EU) 2022/128 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> 46. cikke értelmében az ügyletek vizsgálata az EMGA-nak a minden évben július 1-jén kezdődő és a következő év június 30-ig tartó vizsgálati időszak kezdetét megelőző pénzügyi évére terjed ki, és az (EU) 2021/2116 rendelet alkalmazásának kezdete előtt megkezdett ügyleteket is lefedi. Az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(4)</sup> előírt rendelkezésekről való zökkenőmentes átállás érdekében helyénvaló olyan átmeneti szabályokat megállapítani, amelyek kizárják az ügyletek vizsgálatának alkalmazási köréből azokat az intézkedéseket, amelyek tekintetében a 907/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> korábban már mentességet biztosított. Mivel ezek az intézkedések soha nem voltak alkalmasak az ügyletek ellenőrzésének vizsgálatára, ezt a módosítást visszamenőleges hatállyal, 2023. január 1-jétől, az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet alkalmazásának kezdőnapjától kell alkalmazni.
- (3) Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet 2023. január 1-jétől kezdődően hatályon kívül helyezte a 907/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet. Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet 40. cikkének második bekezdése azonban, amely felsorolja a 907/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet továbbra is alkalmazandó rendelkezéseit, nem vette figyelembe, hogy bizonyos rendelkezések alkalmazására továbbra is

<sup>(1)</sup> HL L 435., 2021.12.6., 187. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. december 7.) az (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kifizető ügynökségekre és más szervekre, a pénzgazdálkodásra, a számlaelszámolásra, a biztosítékokra és az euro használatára vonatkozó szabályokkal történő kiegészítéséről (HL L 20., 2022.1.31., 95. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2022/128 végrehajtási rendelete (2021. december 21.) az (EU) 2021/2116 európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó, a kifizető ügynökségekkel és más szervekkel, a pénzgazdálkodással, a záróelszámolással, az ellenőrzésekkel, a biztosítékokkal és az átláthatósággal kapcsolatos szabályok megállapításáról (HL L 20., 2022.1.31., 131. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1306/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 549. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság 907/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. március 11.) az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a kifizető ügynökségek és más szervek, a pénzgazdálkodás, a számlaelszámolás, a biztosítékok és az euro használata tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 255., 2014.8.28., 18. o.).

szükség van az 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> szerinti támogatási rendszerekkel kapcsolatban a 2022. és az azt megelőző naptári év tekintetében felmerült kiadások és teljesített kifizetések, a 228/2013/EU <sup>(7)</sup>, a 229/2013/EU <sup>(8)</sup>, az 1308/2013/EU <sup>(9)</sup> és az 1144/2014/EU <sup>(10)</sup> európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján 2022. december 31-ig végrehajtott intézkedések, az 1308/2013/EU rendelet alapján 2022. december 31. után és az érintett támogatási programok végéig végrehajtott műveletek kapcsán felmerült kiadások és teljesített kifizetések, valamint az 1305/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(11)</sup> szerinti vidékfejlesztési programok végrehajtása tekintetében. Ez joghézagot teremtett. Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet 40. cikkének második bekezdését ezért a benne foglalt felsorolásnak az érintett rendelkezésekkel való kiegészítése révén helyesbíteni kell. Ezt a helyesbítést visszamenőleges hatállyal, 2023. január 1-jétől, az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet alkalmazásának kezdőnapjától kell alkalmazni.

- (4) Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani és helyesbíteni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet módosítása

Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet 39. cikkének helyébe a következő szöveg lép:

„39. cikk

#### Átmeneti rendelkezések

- (1) Ha egy, az 1306/2013/EU rendelettel összhangban akkreditált kifizető ügynökség felelősséget vállal olyan kiadásokért, amelyekért korábban nem volt felelős, az új felelőssége tekintetében 2023. január 1. előtt akkreditálni kell.
- (2) A 907/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet VI. mellékletében felsorolt intézkedések nem tartoznak az (EU) 2021/2116 rendelet IV. címének III. fejezete által létrehozott vizsgálati rendszer hatálya alá.”

#### 2. cikk

### Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítése

Az (EU) 2022/127 felhatalmazáson alapuló rendelet 40. cikke második bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

- <sup>(6)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1307/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 608. o.).
- <sup>(7)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 228/2013/EU rendelete (2013. március 13.) az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról és a 247/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 78., 2013.3.20., 23. o.).
- <sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 229/2013/EU rendelete (2013. március 13.) egyedi mezőgazdasági intézkedéseknek a kisebb égei-tengeri szigetek javára történő megállapításáról és az 1405/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 78., 2013.3.20., 41. o.).
- <sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).
- <sup>(10)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1144/2014/EU rendelete (2014. október 22.) a belső piacon és harmadik országokban megvalósított, mezőgazdasági termékekre vonatkozó tájékoztatásnyújtási és promóciós intézkedésekről, és a 3/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 317., 2014.11.4., 56. o.).
- <sup>(11)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1305/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról és az 1698/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 487. o.).

- „a) az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 5. és 5a. cikke, 7. cikkének (3) és (4) bekezdése, 10. cikke, 11. cikke (1) bekezdésének második albekezdése, 11. cikkének (2) bekezdése, 12. cikke, 13. cikke és 41. cikkének (5) bekezdése továbbra is alkalmazandó:
- i. az 1307/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) szerinti támogatási rendszerekkel kapcsolatban a 2022. naptári év tekintetében és azt megelőzően felmerült kiadásokra és teljesített kifizetésekre;
  - ii. a 228/2013/EU, a 229/2013/EU, az 1308/2013/EU és az 1144/2014/EU rendelet alapján 2022. december 31-ig végrehajtott intézkedésekre;
  - iii. az (EU) 2021/2117 európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*\*) 5. cikke (6) bekezdése első albekezdésének c) pontjában és 5. cikkének (7) bekezdésében említett támogatási programokat illetően az 1308/2013/EU rendelet alapján 2022. december 31. után és az említett támogatási programok végéig végrehajtott műveletek tekintetében felmerült kiadásokra és teljesített kifizetésekre; valamint
  - iv. az EMVA esetében az 1305/2013/EU rendelet szerinti vidékfejlesztési programok végrehajtásának keretében a kedvezményezettekél felmerült kiadásokra és a kifizető ügynökség által teljesített kifizetésekre.

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács 1307/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a közös agrárpolitika keretébe tartozó támogatási rendszerek alapján a mezőgazdasági termelők részére nyújtott közvetlen kifizetésekre vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint a 637/2008/EK és a 73/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 608. o.).

(\*\*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2117 rendelete (2021. december 2.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról szóló 1308/2013/EU rendelet, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU rendelet, az ízesített borászati termékek meghatározásáról, megnevezéséről, kiszerezéséről, jelöléséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról szóló 251/2014/EU rendelet és az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló 228/2013/EU rendelet módosításáról (HL L 435., 2021.12.6., 262. o.).”

### 3. cikk

#### Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2023. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. április 26-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1310 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. június 27.)

a *Chamaecyparis* Spach és a *Juniperus* L. nemzetséghez, valamint a *Pinus* L. egyes fajaihoz tartozó, természetes úton vagy mesterségesen törpésített, a Koreai Köztársaságból származó, ültetésre szánt növényeknek az Unió területére történő behozatala tekintetében az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendeletről való eltérés bevezetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a 2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. október 26-i (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 40. cikke (2) bekezdésére és 41. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2002/499/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> engedélyezte a tagállamoknak, hogy eltéréseket állapítsanak meg a 2000/29/EK tanácsi irányelv <sup>(3)</sup> 4. cikkének (1) bekezdésétől az említett irányelv III. melléklete A. részének 1. pontjában említett tilalmakra vonatkozóan a Koreai Köztársaságból származó, természetes úton vagy mesterségesen törpésített *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. és *Pinus* L. Unió területére történő behozatala tekintetében, a termés és a vetőmag kivételével.
- (2) 2019. január 17-én a Koreai Köztársaság kérelmet nyújtott be a 2002/499/EK határozat alkalmazási időszakának meghosszabbítása iránt, azonban a meghosszabbítás nem került jóváhagyásra a szóban forgó határozat hatályának 2020. december 31-i lejáratáig.
- (3) Az (EU) 2016/2031 rendelet felváltotta a 2000/29/EK irányelvet, míg az (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> felváltotta az említett irányelv I–V. mellékletét.
- (4) Az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelet megállapítja azon növények, növényi termékek és egyéb áruk jegyzékét, amelyeknek bizonyos harmadik országokból az Unió területére történő behozatala tilos. Az említett rendelet VI. mellékletének 1. pontja értelmében tilos a *Chamaecyparis* Spach, a *Juniperus* L. és a *Pinus* L. ültetésre szánt növények Unió területére történő behozatala, a termés és a vetőmag kivételével.
- (5) 2020. december 31-ig a meghatározott növényeknek a Koreai Köztársaság által eredményesen alkalmazott 2002/499/EK határozat követelményei szerinti Unióba történő behozatala nem jelentett növényegészségügyi kockázatot az Unió területére nézve. Ezenkívül az említett határozat alkalmazásának kezdőnapja óta egyetlen tudományos vagy technikai bizonyíték sem utalt arra, hogy a szóban forgó növények tekintetében új kockázat merülne fel. Ezért ezt az eltérést ismét engedélyezni kell.

<sup>(1)</sup> HL L 317., 2016.11.23., 4. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2002/499/EK határozata (2002. június 26.) a Koreai Köztársaságból származó, természetes vagy mesterségesen törpenövésű *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. és *Pinus* L. növényekre vonatkozó 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérések engedélyezéséről (HL L 168., 2002.6.27., 53. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2000/29/EK irányelve (2000. május 8.) a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekező intézkedésekről (HL L 169., 2000.7.10., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelete (2019. november 28.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről szóló (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet egységes végrehajtási feltételeinek megállapításáról, valamint a 690/2008/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről és az (EU) 2018/2019 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 319., 2019.12.10., 1. o.).

- (6) Az eltérésre a 2002/499/EK határozatban megállapított követelményekkel azonos követelményeknek kell vonatkozniuk. Az említett követelményeket az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelet VII. melléklete 30. pontjának sérelme nélkül kell alkalmazni a természetes úton vagy mesterségesen törpésített, ültetésre szánt növényeknek az Unió területére történő behozatala tekintetében, a vetőmag kivételével.
- (7) Ezzel egyidejűleg az aggodalomra okot adó károsítók jegyzékét a 2002/499/EK határozat megfelelő jegyzéke tekintetében naprakésszé kell tenni annak érdekében, hogy tükrözze a legújabb új tudományos információkat.
- (8) A meghatározott növények több károsítója, különösen a *Coleosporium paederiae* Dietel ex Hirats. f., a *Crisicoccus pini* (Kuwana), a *Dendrolimus spectabilis* (Butler), a *Dendrolimus superans* Butler és a *Thecodiplosis japonensis* Uchida & Inouye károsítók még nem szerepelnek az uniós zárlati károsítók jegyzékében, mivel növényegészségügyi kockázatukat nem értékelték teljeskörűen. Ezért, mivel ez a rendelet egy olyan konkrét növényegészségügyi kockázattal foglalkozik, amelyet még nem értékelték teljeskörűen, az általa előírt követelményeknek az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelet 7. cikke értelmében átmeneti jellegűnek kell lenniük.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- „meghatározott növények”: a Koreai Köztársaságból származó, a következő fajokhoz tartozó, természetes úton vagy mesterségesen törpésített, ültetésre szánt növények:
  - Chamaecyparis* sp. Spach;
  - Juniperus* sp. L.;
  - Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. (*Pinus pentaphylla* Mayr);
  - Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. más, a Koreai Köztársaságból származó *Pinus* fajba tartozó alanyon készült oltványai;
- „aggodalomra okot adó károsító”:
  - valamennyi meghatározott növény esetében: bármely uniós zárlati károsító, védett zónás zárlati károsító vagy az (EU) 2016/2031 rendelet 30. cikkében említett intézkedések hatálya alá tartozó károsító, amelynek előfordulása az Unióban nem ismert;
  - a *Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. (*Pinus pentaphylla* Mayr) növények esetében az a) pontban említett károsítók és az alábbi károsítók bármelyike:
    - Coleosporium paederiae* Dietel ex Hirats. f.;
    - Crisicoccus pini* (Kuwana);
    - Dendrolimus spectabilis* (Butler);
    - Dendrolimus superans* Butler;
    - Thecodiplosis japonensis* Uchida & Inouye.

## 2. cikk

**Eltérés a meghatározott növényeknek az Unió területére történő behozatalára vonatkozó tilalomtól**

- (1) Az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelet VI. mellékletének 1. pontjától eltérve a meghatározott növények abban az esetben hozhatók be az Unió területére, ha megfelelnek az e rendelet mellékletében meghatározott követelményeknek.
- (2) Az (1) bekezdés az Unió területére a következő időszakokban behozott meghatározott növényekre alkalmazandó:
- Chamaecyparis*: 2023. július 1-jétől 2028. december 31-ig;
  - Juniperus*: 2028. december 31-ig minden év november 1-jétől március 31-ig;
  - a *Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. (*Pinus pentaphylla* Mayr) és a *Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. más, a Koreai Köztársaságból származó *Pinus* fajba tartozó alanyon készült oltványai: 2023. július 1-jétől 2028. december 31-ig.

## 3. cikk

**Aggodalomra okot adó károsító megerősített jelenléte a beléptetés utáni zár alá vétel időszaka alatt vagy azt követően**

A tagállamok értesítik a Bizottságot és a többi tagállamot bármely olyan, aggodalomra okot adó károsítóról, amelynek jelenlétét a melléklet 9. pontjában említett, beléptetés utáni zár alá vétel időszaka alatt vagy azt követően megerősítették.

Ebben az esetben az olyan szaporítóiskolából származó meghatározott növények, amelyekből a fertőzött meghatározott növény származik, nem hozhatók be az Unió területére a szaporítóiskola nyilvántartásba vételének a melléklet 11. pontjában említett megújításáig.

## 4. cikk

**Hatálybalépés és az alkalmazás időtartama**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2028. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. június 27-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

## MELLÉKLET

**A 2. cikkben említett meghatározott növényeknek az Unió területére történő behozatalára vonatkozó követelmények**

1. Amennyiben a meghatározott növények a *Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. egy másik *Pinus* fajhoz tartozó alanyon készült oltványok, az alanyon nem lehet hajtás.
2. Az importált meghatározott növények teljes száma nem haladhatja meg az importáló tagállam által az egyes évekre meghatározott és a Bizottságnak és a többi tagállamnak bejelentett mennyiségeket, tekintettel a rendelkezésre álló zárt létesítményekre vagy karanténállomásokra.
3. Az Unióba történő behozatal előtt a meghatározott növényeket legalább két egymást követő évig a Koreai Köztársaság nemzeti növényvédelmi szervezete (NPPO) által felügyelt ellenőrzési rendszer alá tartozó, engedélyezett és az Unióba irányuló exportra külön engedéllyel rendelkező szaporítóiskolában tartották, gondozták és alakra nevelték. A hatósági engedéllyel rendelkező szaporítóiskolák éves jegyzékeit minden év szeptember 30-ig a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani. E jegyzékeknek tartalmazniuk kell az egyes szaporítóiskolákban termesztett növények számát, amennyiben azok alkalmasak az Unió területére történő behozatalra.
4. A *Juniperus* növények esetében a *Chaenomeles* Lindl., a *Crataegus* L., a *Cydonia* Mill., a *Juniperus* L., a *Malus* Mill., a *Photinia* Ldl. és a *Pyrus* L. nemzetségekbe tartozó azon növényeket, amelyeket a behozatal megelőző két évben a növények 3. pontban említett, engedéllyel rendelkező szaporítóiskoláiban és azok közvetlen környezetében neveltek fel, évente legalább hat alkalommal megfelelő időközönként hatósági vizsgálatnak vetették alá az egyes növények tekintetében aggodalomra okot adó megfelelő károsítók jelenléte szempontjából. A *Chamaecyparis* és a *Pinus* növények esetében a *Chamaecyparis* Spach nemzetségbe és a *Pinus* L. nemzetségbe tartozó azon növényeket, amelyeket a természetes úton vagy mesterségesen törpésített növények említett szaporítóiskoláiban és azok közvetlen környezetében neveltek fel, évente legalább hat alkalommal megfelelő időközönként hatósági vizsgálatnak vetették alá az egyes növények tekintetében aggodalomra okot adó megfelelő károsítók jelenléte szempontjából.
5. A meghatározott növényeknek az említett vizsgálatok során mentesnek kell lenniük a felsorolt, aggodalomra okot adó károsítóktól.

A fertőzött növényeket az NPPO, vagy az illetékes nemzeti szervek vagy vállalkozók távolítják el az NPPO hatósági felügyelete alatt. A fennmaradó meghatározott növényeket megfelelő ideig hatékonyan kell kezelni és tárolni, valamint az említett károsítóktól való mentesség biztosítása érdekében meg kell vizsgálni.

Az aggodalomra okot adó károsítóknak a 4. pont szerint elvégzett vizsgálatok során történő észlelését hatóságilag rögzíteni kell, és a nyilvántartást kérésre a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani.

Az aggodalomra okot adó károsítók bármelyikének kimutatása esetén a szaporítóiskolát törölni kell az engedélyezett szaporítóiskolák jegyzékéből. A Koreai Köztársaság nemzeti növényvédelmi szervezete erről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot, és törli a szaporítóiskolát az engedélyezett szaporítóiskolák 3. pontban említett jegyzékéből. Az NPPO legkorábban a következő évben újíthatja meg az említett szaporítóiskola nyilvántartásba vételét.

6. Az Unióba irányuló exportra szánt meghatározott növényeknek legalább a 3. pontban említett két egymást követő évből álló időszak alatt teljesíteniük kell az alábbi feltételeket:
  - a) a növényeket cserépbe ültetve tartották, és a cserepeket a talaj fölött legalább 50 cm magasságban lévő polcokon vagy a fonalférgek számára áthatolhatatlan, megfelelően karbantartott és növénymaradványoktól mentes betonpadlózatán helyezték el;
  - b) a növényeket a 4. pontban említett vizsgálatok során mentesnek találták az aggodalomra okot adó károsítóktól;
  - c) minden egyes növényegyet olyan egyedi, és az NPPO-nál bejelentett jelöléssel vagy nyomomonkövethetőségi kóddal van ellátva, amely lehetővé teszi a hatóságilag engedélyezett szaporítóiskolának és a cserépbe ültetés évének azonosítását. és
  - d) a *Pinus* L. nemzetségbe tartozó növények esetében és a *Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. fajtól eltérő *Pinus* fajra mint alanyra történő ráoltás esetén az alany hivatalosan egészségesnek nyilvánított forrásból származik.

7. A meghatározott növények nyomonkövethetőségét a szaporítóiskolából történő elszállításuktól a kivitelre történő berakodásuk időpontjáig a szállító járművek fémezése vagy más megfelelő megoldás alkalmazásával kell biztosítani.
8. A növényeket és a hozzájuk tapadó vagy a velük érintkező természetű közeget (a továbbiakban: anyag) növényegészségügyi igazolás kíséri, amelyet az NPPO állított ki, amely igazolja az e melléklet 1–7. pontjában, valamint az (EU) 2019/2072 rendelet VII. mellékletének 30. pontjában meghatározott követelményeknek való megfelelést.  
A bizonyítvány a következőket tartalmazza:
  - a) az engedéllyel rendelkező szaporítóiskola vagy szaporítóiskolák neve;
  - b) a 6. pont c) alpontjában említett jelöléseket vagy nyomonkövethetőségi kódokat, amennyiben ezek lehetővé teszik az engedélyezett szaporítóiskoláknak és a cserépbe ültetés évének azonosítását;
  - c) a feladás előtt alkalmazott utolsó kezelés leírása;
  - d) a „Kiegészítő nyilatkozat” alatt a következő nyilatkozat: „Ez a szállítmány megfelel az (EU) 2023/1310 rendeletben meghatározott követelményeknek”.
9. A meghatározott növényeket a beléptetést követően, az aktív növekedési időszak legalább három hónapjának idejére hatósági zár alá kell vonni egy zárt létesítményben vagy karanténállomáson.

A *Juniperus* növények esetében a zár alá vétel időszaka minden év április 1-jétől június 30-ig terjed.

Az anyagnak a zár alá vétel említett időszaka alatt és azt követően mentesnek kell lennie az aggodalomra okot adó károsítóktól. Az illetékes hatóságnak vagy a vállalkozóknak különös figyelmet kell fordítaniuk arra, hogy minden növény esetében megőrizték a 6. pont c) alpontjában említett jelölést vagy nyomonkövethetőségi kódot.

10. Bármely olyan anyagot tartalmazó tételt, amelyet a 9. pontban említett, beléptetés utáni zár alá vétel időszaka alatt nem találtak mentesnek az érintett károsítóktól, az illetékes hatóságnak vagy a vállalkozónak az illetékes hatóság felügyelete mellett haladéktalanul meg kell semmisítenie.
11. Ebben az esetben az NPPO törli a Koreai Köztársaság érintett szaporítóiskoláit az engedélyezett szaporítóiskolák 3. pontban említett jegyzékéből.

Az NPPO ezt követően legkorábban a következő évben újíthatja meg az említett szaporítóiskola nyilvántartásba vételét.

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1311 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2023. június 27.)

**a „CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid” biocid termékcsalád 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti uniós engedélyezéséről**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 44. cikke (5) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) 2019. április 24-én a CVAS Development GmbH az 528/2012/EU rendelet 43. cikkének (1) bekezdésével összhangban kérelmet nyújtott be az Európai Vegyianyag-Ügynökséghez (a továbbiakban: Ügynökség) egy, a rendelet V. melléklete szerinti 3. és 4. terméktípushoz tartozó, „CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid” elnevezésű biocid termékcsalád uniós engedélyezése iránt, amelyhez írásbeli megerősítést mellékel arról, hogy az illetékes szlovén hatóság vállalta a kérelem értékelését. A kérelem BC-XR051157-11 ügyszámon került bejegyzésre a biocid termékek nyilvántartásába.
- (2) A „CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid” hatóanyagként L-(+)-tejsavat tartalmaz, amely a 3. és 4. terméktípus tekintetében szerepel az engedélyezett hatóanyagoknak az 528/2012/EU rendelet 9. cikkének (2) bekezdésében említett uniós jegyzékében.
- (3) 2022. január 7-én az értékelő illetékes hatóság az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (1) bekezdésének megfelelően benyújtotta értékelési jelentését, valamint értékelésének következtetéseit az Ügynökséghez.
- (4) 2022. július 5-én az Ügynökség az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (3) bekezdésének megfelelően véleményt <sup>(2)</sup> nyújtott be a Bizottsághoz, valamint benyújtotta a „CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid” termékcsaládhoz tartozó biocid termék jellemzői összefoglalójának (a továbbiakban: a termék jellemzőinek összefoglalója vagy SPC) tervezetét és a biocid termékcsaládra vonatkozó végleges értékelési jelentést.
- (5) Véleményében az Ügynökség arra a következtetésre jutott, hogy a „CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid” az 528/2012/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének s) pontja szerinti biocid termékcsalád, amelynek az említett rendelet 42. cikke (1) bekezdésével összhangban uniós engedély adható, és amelyre vonatkozóan – feltéve, hogy megfelel a termék jellemzőinek összefoglaló-tervezetében foglaltaknak – teljesülnek a rendelet 19. cikkének (1) és (6) bekezdésében meghatározott feltételek.
- (6) 2022. július 20-án az Ügynökség az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (4) bekezdésének megfelelően az Unió valamennyi hivatalos nyelvén benyújtotta a Bizottsághoz a termék jellemzőinek összefoglaló-tervezetét.
- (7) A Bizottság egyetért az Ügynökség véleményével, és ezért úgy ítéli meg, hogy helyénvaló uniós engedélyt adni a „CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid” termékcsaládra.
- (8) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 167., 2012.6.27., 1. o.<sup>(2)</sup> Az ECHA 2022. június 15-i véleménye a „CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid” uniós engedélyezéséről (ECHA/BPC/345/2022), <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A CVAS Development GmbH EU-0028957-0000 engedélyszámon uniós engedélyt kap a „CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid” biocid termékcsaládnak a biocid termék jellemzői mellékletben szereplő összefoglalójával összhangban történő forgalmazására és felhasználására.

Az uniós engedély 2023. július 18-tól 2033. június 30-ig érvényes.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. június 27-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## MELLÉKLET

**A biocid termékcsalád jellemzőinek összefoglalója**

CVAS Biocidal Product Family based on L(+) Lactic Acid

3. terméktípus – Állat-egészségügy (Fertőtlenítőszer)

4. terméktípus – Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (Fertőtlenítőszer)

Engedélyszám: EU-0028957-0000

R4BP eszközszám: EU-0028957-0000

## I. RÉSZ

**ELSŐ INFORMÁCIÓS SZINT****1. ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK****1.1. Termékcsalád neve**

Név	CVAS Biocidal Product Family based on L(+) Lactic Acid
-----	--

**1.2. Termék típusa(i)**

Termék típusa(i)	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer) 04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszer)
------------------	---

**1.3. Engedélyes**

Az engedélyes neve és címe	Név	CVAS Development GmbH
	Cím	Am Hafen 16, 68526 Ladenburg Németország
Engedélyszám	EU-0028957-0000	
R4BP eszközszám	EU-0028957-0000	
Az engedélyezés dátuma	2023.7.18.	
Az engedély lejáratának dátuma	2033.6.30.	

**1.4. Biocid termékek gyártója/gyártói**

A gyártó neve	Calvatis GmbH
A gyártó címe	Am Hafen 16, 68526 Ladenburg Németország
Gyártási helyek	Am Hafen 16, 68526 Ladenburg Németország

A gyártó neve	Arthur Schopf Hygiene GmbH & Co. KG
A gyártó címe	Pfaffensteinstraße 1, 83115 Neuubeuern Németország
Gyártási helyek	Pfaffensteinstraße 1, 83115 Neuubeuern Németország

### 1.5. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói

Hatóanyag	L-(+)-tejsav
A gyártó neve	Purac Biochem bv
A gyártó címe	Arkelsedijk 46, 4206AC Gorinchem Hollandia
Gyártási helyek	Arkelsedijk 46, 4206AC Gorinchem Hollandia

## 2. TERMÉKCSALÁD ÖSSZETÉTELE ÉS FORMULÁCIÓJA

### 2.1. Termékcsalád összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92	17,6
Metánszulfonsav	Metánszulfonsav	Nem hatóanyag	75-75-2	200-898-6	0,0	10,5
Foszforsav	Foszforsav	Nem hatóanyag	7664-38-2	231-633-2	0,0	18,75
Kénsav	Kénsav	Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	0,0	4,5
Izononánsav	Izononánsav	Nem hatóanyag	3302-10-1	221-975-0	0,0	2,5

### 2.2. Formuláció típusa(i)

Formuláció(k)	AL - Egyéb folyadék E - Oldható koncentrátum
---------------	---

## II. RÉSZ

### MÁSODIK INFORMÁCIÓS SZINT – META-SPC(K)

#### META-SPC 1

#### 1. META-SPC 1 ADMINISZTRATÍV ADATAI

##### 1.1. Meta-SPC 1 azonosítója

Azonosító	mSPC1
-----------	-------

## 1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-1
------	-----

## 1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

## 2. META-SPC 1 ÖSSZETÉTELE

## 2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 1 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92	1,96

## 2.2. A meta-SPC 1 formulációjának típusa

Formuláció(k)	AL - Egyéb folyadék
---------------	---------------------

## 3. A META-SPC 1 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	

## 4. A META-SPC 1 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

## 4.1. A felhasználás leírása

## 1. táblázat

## # 1 – 1.1. felhasználás - Fejés utáni bimbófertőtlenítés kézi vagy automatikus bemerítéssel használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat  Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat

Felhasználási terület	Beltéri Fejés utáni bimbófertőtlenítés
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemerítés  Részletes leírás: Fejés utáni bimbófertőtlenítés  Kézi merítés mártókehely használatával  Automatikus bemerítés robottal
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: Használatra kész (RTU) termék, 1,92-1,96% L-(+)-tejsav Hígítás (%): - A kezelések száma és időzítése: naponta 2-3 alkalommal (minden fejés után)
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Nagy sűrűségű polietilén (HDPE) anyagú üzemanyagkanna: 5-60 kg HDPE-hordó: 60-200 kg HDPE köztes ömlesztettáru-tartály (IBC): 600-1 000 kg

#### 4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasítást.

### 5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS <sup>(1)</sup> A META-SPC 1-RA/RE VONATKOZÓAN

#### 5.1. Használati utasítások

A termék hőmérsékletét használat előtt 20 °C és 30 °C közé kell beállítani.

Ajánlott adagolópumpát használni, amikor a terméket a felvitelre használt berendezésbe töltik.

Töltse fel az adagolópumpa-tartályt a használatra kész termékkel. Figyeljen arra, hogy a folyadék ne folyjon ki.

<sup>(1)</sup> Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 1 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

A terméket kézi vagy automatikus bemelegítéssel vigye fel. Ügyeljen arra, hogy a teljes tőgybimbót elfedje a fertőtlenítőszer. Alkalmazási arányok szarvasmarha és bivaly esetén: 5 ml kezelésként, juh és kecske esetén: 3 ml kezelésként.

A terméket a következő fejésig a tőgybimbókon kell hagyni. Gondoskodjon róla, hogy a kezelést követően az állatok legalább 5 percig állva maradjanak.

A fertőtlenítési kezelést követően a felvívőeszközt vízzel le kell öblíteni.

## 5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Nincs

## 5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

### Elsősegélynyújtásra vonatkozó utasítások

BELÉLEGZÉS ESETÉN: tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: a bőrt vízzel le kell mosni. Tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: tünetek jelentkezése esetén alkalmazzon vizes öblítést. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

LENYELÉS ESETÉN: tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

### A környezet védelmét célzó óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések: akadályozza meg, hogy a termék a csatornarendszerbe vagy a víztestekbe kerüljön.

A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai: folyadékmegkötő anyaggal (homokkal, kovafölddel, univerzális kötőanyaggal) itassa fel. Ne használjon éghető anyagot, például

fűrészport. Az anyagot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## 5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

A kezelés végén a fel nem használt terméknek és csomagolásának ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A használt termék a település szennyvízcsatornájába engedhető vagy a helyi előírásoknak megfelelően komposztálható.

## 5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Szavatossági idő: 24 hónap

Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten.

Hőhatástól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Fagytól védendő.

Az edény szorosan lezárva tartandó.

## 6. **EGYÉB INFORMÁCIÓK**

Nem releváns

## 7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 1-BAN/BEN

## 7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	calgodip Amadine Film		Forgalmazási terület: EU		
	AGRIMARKT MILCHSÄUREMANTEL		Forgalmazási terület: EU		
	IWETEC MILCHSÄURE DIPP		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0001 1-1				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92

## 7.2. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Dip es lac DL		Forgalmazási terület: EU		
	Traylac O-F		Forgalmazási terület: EU		
	Baktostop Lactic		Forgalmazási terület: EU		
	Lacti-Bac Dip		Forgalmazási terület: EU		
	DS 1.0 F		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0002 1-1				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92

## 7.3. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	calgodip Blue Kamille Film		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0003 1-1				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92

## 7.4. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Dip es protect DL		Forgalmazási terület: EU		
	BaktoStop lactic H		Forgalmazási terület: EU		
	Dip Agro Protect		Forgalmazási terület: EU		
	Kuhmilin Dip Top M		Forgalmazási terület: EU		
	Lacti-Protect Dip		Forgalmazási terület: EU		
	DSR 1.5 F		Forgalmazási terület: EU		
	ProfiMix inSilk		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0004 1-1				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92

## META-SPC 2

## 1. META-SPC 2 ADMINISZTRATÍV ADATAI

## 1.1. Meta-SPC 2 azonosítója

Azonosító	mSPC2
-----------	-------

## 1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-2
------	-----

## 1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

## 2. META-SPC 2 ÖSSZETÉTELE

## 2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 2 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8	6,8

## 2.2. A meta-SPC 2 formulációjának típusa

Formuláció(k)	AL - Egyéb folyadék
---------------	---------------------

## 3. A META-SPC 2 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Bőrrirritáló hatású. Súlyos szemkárosodást okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel. Bőrrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni. Bőrrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ. Azonnal forduljon orvoshoz. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

## 4. A META-SPC 2 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

## 4.1. A felhasználás leírása

## 2. táblázat

## # 1 – 2.1. felhasználás - Fejés utáni bimbőfertőtlenítés kézi vagy automatikus bemerítéssel használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat  Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Fejés utáni bimbőfertőtlenítés
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemerítés  Részletes leírás: Fejés utáni bimbőfertőtlenítés  Kézi merítés mártókehely használatával  Automatikus bemerítés robottal

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: RTU termék, 6,80% L-(+)-tejsav Hígítás (%): - A kezelések száma és időzítése: naponta 2-3 alkalommal (minden fejés után)
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE anyagú üzemanyagkanna: 5-60 kg HDPE-hordó: 60-200 kg HDPE IBC: 600-1 000 kg

#### 4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasítást.

### 5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS <sup>(\*)</sup> A META-SPC 2-RA/RE VONATKOZÓAN

#### 5.1. Használati utasítások

A termék hőmérsékletét használat előtt 20 °C és 30 °C közé kell beállítani.

Ajánlott adagolópumpát használni, amikor a terméket a felvitelre használt berendezésbe töltik.

Töltse fel az adagolópumpa-tartályt a használatra kész termékkel. Figyeljen arra, hogy a folyadék ne folyjon ki.

A terméket kézi vagy automatikus bemerítéssel vigye fel. Ügyeljen arra, hogy a teljes tőgybimbót elfedje a fertőtlenítőszer. Alkalmazási arányok szarvasmarha és bivaly esetén: 5 ml kezelésként, juh és kecske esetén: 3 ml kezelésként.

A terméket a következő fejésig a tőgybimbókon kell hagyni. Gondoskodjon róla, hogy a kezelést követően az állatok legalább 5 percig állva maradjanak.

A fertőtlenítési kezelést követően a felvivőeszközt vízzel le kell öblíteni.

Gyermekektől elzárva tartandó.

#### 5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Viseljen az EN ISO 16321 vagy azzal egyenértékű európai szabványnak megfelelő vegyszerálló védőszemüveget, a biocid termékkel szemben kémiaiilag ellenálló védőruházatot és az EN ISO 374 vagy azzal egyenértékű európai szabvány szerinti besorolású vegyszerálló védőkesztyűt. Az EN szabványok teljes címét lásd a 6. szakaszban.

A védőszemüveg, a védőkesztyű és a kezelábas anyagát az engedélyes határozza meg a termékismertetőben.

<sup>(\*)</sup> Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 2 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

En nem érinti a 98/24/EK tanácsi irányelvnek és más uniós jogszabályoknak a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén való alkalmazását. Az erre a jogi aktusra vonatkozó teljes hivatkozást lásd a 6. szakaszban.

### 5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

#### Elsősegélynyújtásra vonatkozó utasítások

**BELÉLEGZÉS ESETÉN:** tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

**HA BŐRRE KERÜL:** az összes szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni. A bőrt vízzel le kell mosni. Bőrirritáció esetén: Orvosi ellátást kell kérni.

**SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** azonnal öblítse vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Folytassa az öblítést legalább 15 percig. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

**LENYELÉS ESETÉN:** azonnal öblítse ki a száját. Amennyiben az érintett személy képes nyelni, adjon neki valamit inni. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

#### A környezet védelmét célzó óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések: akadályozza meg, hogy a termék a csatornarendszerbe vagy a víztestekbe kerüljön.

A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai: folyadékmegkötő anyaggal (homokkal, kovafölddel, univerzális kötőanyaggal) itassa fel. Ne használjon éghető anyagot, például fűrészport. Az anyagot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

### 5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

A kezelés végén a fel nem használt terméknek és csomagolásának ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A használt termék a település szennyvízcsatornájába engedhető vagy a helyi előírásoknak megfelelően komposztálható.

### 5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Szavatossági idő: 24 hónap

Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten.

Hőhatástól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Fagytól védendő.

Az edény szorosan lezárva tartandó.

## 6. **EGYÉB INFORMÁCIÓK**

Az 5.2. „Kockázatsökkentő intézkedések” szakaszban említett EN-szabványok teljes címei a következők:

EN ISO 16321 – Szem- és arcvédelem foglalkozásszerű felhasználóknak.

EN ISO 374 – Védőkesztyű a veszélyes vegyi anyagok és mikroorganizmusok ellen.

Az 5.2. „Kockázatsökkentő intézkedések” szakaszban említett jogi aktus teljes hivatkozása a következő:

A Tanács 1998. április 7-i, 98/24/EK irányelve a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitétt munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (tizennegyedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) | (HL L 131, 1998.5.5., 11. o).

## 7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 2-BAN/BEN

## 7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	calgodip Amadine forte Film		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0005 1-2				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8

## 7.2. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Dip es lac DLX		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0006 1-2				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8

## 7.3. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	calgodip Blue Kamille forte Film		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0007 1-2				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8

## 7.4. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Dip es protect DLX		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0008 1-2				

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8

**META-SPC 3****1. META-SPC 3 ADMINISZTRATÍV ADATAI****1.1. Meta-SPC 3 azonosítója**

Azonosító	mSPC3
-----------	-------

**1.2. Engedélyszám pótszáma**

Szám	1-3
------	-----

**1.3. Termék típusa(i)**

Termék típusa(i)	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

**2. META-SPC 3 ÖSSZETÉTELE****2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 3 összetételére vonatkozóan**

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92	1,96

**2.2. A meta-SPC 3 formulációjának típusa**

Formuláció(k)	AL - Egyéb folyadék
---------------	---------------------

**3. A META-SPC 3 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI**

Figyelmeztető mondatok	
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	

## 4. A META-SPC 3 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

## 4.1. A felhasználás leírása

## 3. táblázat

## # 1 – 3.1. felhasználás – Fejés utáni bimbófertőtlenítés kézi vagy automatikus bemerítéssel vagy permetezéssel használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat  Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Fejés utáni bimbófertőtlenítés
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemerítés  Részletes leírás: Fejés utáni bimbófertőtlenítés  Kézi merítés mártókehely használatával  Automatikus bemerítés robottal  Módszer: Permetezés  Részletes leírás: Fejés utáni bimbófertőtlenítés  Kézi permetezés szórófejes kézi permetezővel  Kézi permetezés elektromos permetezőpisztollyal.  Automatikus permetezés robottal
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: RTU termék, 1,92-1,96% L-(+)-tejsav  Hígítás (%): -  A kezelések száma és időzítése: naponta 2-3 alkalommal (minden fejés után)
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE anyagú üzemanyagkanna: 5-60 kg HDPE-hordó: 60-200 kg HDPE IBC: 600-1 000 kg

#### 4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasítást.

### 5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS <sup>(\*)</sup> A META-SPC 3-RA/RE VONATKOZÓAN

#### 5.1. Használati utasítások

A termék hőmérsékletét használat előtt 20 °C és 30 °C közé kell beállítani.

Ajánlott adagolópumpát használni, amikor a terméket a felvitelre használt berendezésbe töltik.

Töltse fel az adagolópumpa-tartályt a használatra kész termékkel. Figyeljen arra, hogy a folyadék ne folyjon ki.

A terméket kézi vagy automatikus bemeztetés vagy permetezés útján kell felvinni. Ügyeljen arra, hogy a teljes tőgybimbót elfedje a fertőtlenítőszer. Alkalmazási arányok szarvasmarha és bivaly esetén: 5 ml kezelésként, juh és kecske esetén: 3 ml kezelésként.

A terméket a következő fejésig a tőgybimbókon kell hagyni. Gondoskodjon róla, hogy a kezelést követően az állatok legalább 5 percig állva maradjanak.

A fertőtlenítési kezelést követően a felvivőeszközt vízzel le kell öblíteni.

#### 5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Nincs

#### 5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

##### Elsősegélynyújtásra vonatkozó utasítások

BELÉLEGZÉS ESETÉN: tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: a bőrt vízzel le kell mosni. Tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: tünetek jelentkezése esetén alkalmazzon vizes öblítést. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

LENYELÉS ESETÉN: tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

##### A környezet védelmét célzó óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések: akadályozza meg, hogy a termék a csatornarendszerbe vagy a víztestekbe kerüljön.

A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai: folyadékmegkötő anyaggal (homokkal, kovafölddel, univerzális kötőanyaggal) itassa fel. Ne használjon éghető anyagot, például fűrészpport. Az anyagot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

(\*) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 3 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

A kezelés végén a fel nem használt terméknek és csomagolásának ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A használt termék a település szennyvízcsatornájába engedhető vagy a helyi előírásoknak megfelelően komposztálható.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Szavatossági idő: 24 hónap

Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten.

Hőhatástól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Fagytól védendő.

Az edény szorosan lezárva tartandó.

6. **EGYÉB INFORMÁCIÓK**

Nem releváns

7. **HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 3-BAN/BEN**

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	calgodip Amadine Spray		Forgalmazási terület: EU		
	AGRIMARKT MILCHSÄURENEBEL		Forgalmazási terület: EU		
	IWETEC MILCHSÄURE SPRAY		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0009 1-3				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	Dip es lac DL Spray		Forgalmazási terület: EU		
	Traylac O-S		Forgalmazási terület: EU		
	Lacti-Bac Spray		Forgalmazási terület: EU		
	DS 1.0 S		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0010 1-3				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92

## 7.3. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	calgodip Blue Kamille Spray		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0011 1-3				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92

## 7.4. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Dip es protect DL Spray		Forgalmazási terület: EU		
	Dip Agro Protect SP		Forgalmazási terület: EU		
	Kuhmilin Sprüh Top M		Forgalmazási terület: EU		
	Lacti-Protect Spray		Forgalmazási terület: EU		
	DSR 1.5 S		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0012 1-3				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92

## META-SPC 4

## 1. META-SPC 4 ADMINISZTRATÍV ADATAI

## 1.1. Meta-SPC 4 azonosítója

Azonosító	mSPC4
-----------	-------

## 1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-4
------	-----

## 1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

## 2. META-SPC 4 ÖSSZETÉTELE

## 2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 4 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8	6,8

## 2.2. A meta-SPC 4 formulációjának típusa

Formuláció(k)	AL - Egyéb folyadék
---------------	---------------------

## 3. A META-SPC 4 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Bőrirritáló hatású. Súlyos szemkárosodást okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel. Bőrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni. Bőrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ. Azonnal forduljon orvoshoz. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

## 4. A META-SPC 4 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

## 4.1. A felhasználás leírása

## 4. táblázat

## # 1 – 4.1. felhasználás - Fejés utáni bimbófertőtlenítés kézi vagy automatikus bemerítéssel vagy permetezéssel használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat  Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat

Felhasználási terület	Beltéri Fejés utáni bimbófertőtlenítés
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemerítés  Részletes leírás: Fejés utáni bimbófertőtlenítés  Kézi merítés mártókehely használatával  Automatikus bemerítés robottal  Módszer: Permetezés  Részletes leírás: Fejés utáni bimbófertőtlenítés  Kézi permetezés szórófejes kézi permetezővel  Kézi permetezés elektromos permetezőpisztollyal.  Automatikus permetezés robottal
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: RTU termék, 6,80% L-(+)-tejsav  Hígítás (%): -  A kezelések száma és időzítése: naponta 2-3 alkalommal (minden fejés után)
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE anyagú üzemanyagkanna: 5-60 kg HDPE-hordó: 60-200 kg HDPE IBC: 600-1 000 kg

#### 4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasítást.

## 5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS (\*) A META-SPC 4-RA/RE VONATKOZÓAN

### 5.1. Használati utasítások

A termék hőmérsékletét használat előtt 20 °C és 30 °C közé kell beállítani.

Ajánlott adagolópumpát használni, amikor a terméket a felvitelre használt berendezésbe töltik.

Töltse fel az adagolópumpa-tartályt a használatra kész termékkel. Figyeljen arra, hogy a folyadék ne folyjon ki.

A terméket kézi vagy automatikus bemerítés vagy permetezés útján kell felvinni. Ügyeljen arra, hogy a teljes tőgybimbót elfedje a fertőtlenítőszer. Alkalmazási arányok szarvasmarha és bivaly esetén: 5 ml kezelésként, juh és kecske esetén: 3 ml kezelésként.

A terméket a következő fejésig a tőgybimbókon kell hagyni. Gondoskodjon róla, hogy a kezelést követően az állatok legalább 5 percig állva maradjanak.

A fertőtlenítési kezelést követően a felvivőeszközt vízzel le kell öblíteni.

Gyermekektől elzárva tartandó.

### 5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Viseljen az EN ISO 16321 vagy azzal egyenértékű európai szabványnak megfelelő vegyszerálló védőszemüveget, a biocid termékkel szemben kémiai ellenálló védőruházatot és az EN ISO 374 vagy azzal egyenértékű európai szabvány szerinti besorolású vegyszerálló védőkesztyűt.

A védőszemüveg, a védőkesztyű és a kezelábas anyagát az engedélyes határozza meg a termékismertetőben.

Ez nem érinti a 98/24/EK tanácsi irányelvnek és más uniós jogszabályoknak a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén való alkalmazását.

### 5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

#### Elsősegélynyújtásra vonatkozó utasítások

BELÉLEGZÉS ESETÉN: tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: az összes szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni. A bőrt vízzel le kell mosni. Bőrirritáció esetén: Orvosi ellátást kell kérni.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: azonnal öblítse vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Folytassa az öblítést legalább 15 percig. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

LENYELÉS ESETÉN: azonnal öblítse ki a száját. Amennyiben az érintett személy képes nyelni, adjon neki valamit inni. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

#### A környezet védelmét célzó óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések: akadályozza meg, hogy a termék a csatornarendszerbe vagy a víztestekbe kerüljön.

A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai: folyadékmegkötő anyaggal (homokkal, kovafölddel, univerzális kötőanyaggal) itassa fel. Ne használjon éghető anyagot, például

fűrészpórt. Az anyagot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

### 5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A kezelés végén a fel nem használt terméknek és csomagolásának ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A használt termék a település szennyvízcsatornájába engedhető vagy a helyi előírásoknak megfelelően komposztálható.

(\*) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 4 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

### 5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Szavatossági idő: 24 hónap

Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten.

Hőhatástól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Fagytól védendő.

Az edény szorosan lezárva tartandó.

### 6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Nem releváns

### 7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 4-BAN/BEN

#### 7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	calgodip Amadine forte Spray		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0013 1-4				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8

#### 7.2. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Dip es lac DLX Spray		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0014 1-4				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8

#### 7.3. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	calgodip Blue Kamille forte Spray		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0015 1-4				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)

L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8
--------------	--	-----------	---------	-----------	-----

#### 7.4. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Dip es protect DLX Spray		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0016 1-4				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8

### META-SPC 5

#### 1. META-SPC 5 ADMINISZTRATÍV ADATAI

##### 1.1. Meta-SPC 5 azonosítója

Azonosító	mSPC5
-----------	-------

##### 1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-5
------	-----

##### 1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

#### 2. META-SPC 5 ÖSSZETÉTELE

##### 2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 5 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92	1,96

## 2.2. A meta-SPC 5 formulációjának típusa

Formuláció(k)	AL - Egyéb folyadék
---------------	---------------------

## 3. A META-SPC 5 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Bőrirritáló hatású. Súlyos szemirritációt okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel. Bőrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni. Bőrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Ha a szemirritáció nem múlik el:Orvosi ellátást kell kérni. Ha a szemirritáció nem múlik el:Orvosi ellátást kell kérni. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

## 4. A META-SPC 5 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

## 4.1. A felhasználás leírása

## 5. táblázat

**# 1 – 5.1. felhasználás – Fejés utáni bimbőfertőtlenítés kézi vagy automatikus bemerítéssel vagy permetezéssel használata**

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat  Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Fejés utáni bimbőfertőtlenítés
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemerítés  Részletes leírás:  Fejés utáni bimbőfertőtlenítés  Kézi merítés mártókehely használatával  Automatikus bemerítés robottal

	<p>Módszer: Permetezés</p> <p>Részletes leírás:</p> <p>Fejés utáni bimbófertőtlenítés</p> <p>Kézi permetezés szórófejes kézi permetezővel</p> <p>Kézi permetezés elektromos permetezőpisztollyal.</p> <p>Automatikus permetezés robottal</p>
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	<p>Alkalmazási arány: RTU termék, 1,92-1,96% L-(+)-tejsav</p> <p>Hígítás (%): -</p> <p>A kezelések száma és időzítése: naponta 2-3 alkalommal (minden fejés után)</p>
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	<p>HDPE anyagú üzemanyagkanna: 5-60 kg</p> <p>HDPE-hordó: 60-200 kg</p> <p>HDPE IBC: 600-1 000 kg</p>

#### 4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasítást.

### 5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS <sup>(\*)</sup> A META-SPC 5-RA/RE VONATKOZÓAN

#### 5.1. Használati utasítások

A termék hőmérsékletét használat előtt 20 °C és 30 °C közé kell beállítani.

Ajánlott adagolópumpát használni, amikor a terméket a felvitelre használt berendezésbe töltik.

Tölts fel az adagolópumpa-tartályt a használatra kész termékkel. Figyeljen arra, hogy a folyadék ne folyjon ki.

A terméket kézi vagy automatikus bemeztetés vagy permetezés útján kell felvinni. Ügyeljen arra, hogy a teljes tőgybimbót elfedje a fertőtlenítőszer. Alkalmazási arányok szarvasmarha és bivaly esetén: 5 ml kezelésként, juh és kecske esetén: 3 ml kezelésként.

<sup>(\*)</sup> Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 5 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

A terméket a következő fejéig a tőgybimbókon kell hagyni. Gondoskodjon róla, hogy a kezelést követően az állatok legalább 5 percig állva maradjanak.

A fertőtlenítési kezelést követően a felvivőeszközt vízzel le kell öblíteni.

Gyermekektől elzárva tartandó.

## 5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Viseljen az EN ISO 16321 vagy azzal egyenértékű európai szabványnak megfelelő vegyszerálló védőszemüveget, a biocid termékkel szemben kémiai ellenálló védőruházatot és az EN ISO 374 vagy azzal egyenértékű európai szabvány szerinti besorolású vegyszerálló védőkesztyűt.

A védőszemüveg, a védőkesztyű és a kezelábas anyagát az engedélyes határozza meg a termékismertetőben.

Ez nem érinti a 98/24/EK tanácsi irányelvnek és más uniós jogszabályoknak a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén való alkalmazását.

## 5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

### Elsősegélynyújtásra vonatkozó utasítások

BELÉLEGZÉS ESETÉN: tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: az összes szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni. A bőrt vízzel le kell mosni. Bőrirritáció esetén: Orvosi ellátást kell kérni.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: öblítse ki vízzel. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Folytassa az öblítést 5 percig. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

LENYELÉS ESETÉN: a száját ki kell öblíteni. Amennyiben az érintett személy képes nyelni, adjon neki valamit inni. TILOS hánytatni. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

### A környezet védelmét célzó óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések: nincs szükség különleges környezetvédelmi intézkedésekre. A szennyezett tárgyakat és a padlót a környezetvédelmi jogszabályoknak megfelelően tisztítsa meg.

A területi elhatárolás módszerei és anyagai: folyadékmegekötő anyaggal (homokkal, kovafölddel, savas vagy univerzális kötőanyagokkal) itassa fel.

## 5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

A kezelés végén a fel nem használt terméknek és csomagolásának ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A használt termék a település szennyvízcsatornájába engedhető vagy a helyi előírásoknak megfelelően komposztálható.

Kerülje az egyes szennyvíztisztító telepekre történő kibocsátást.

## 5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Szavatossági idő: 24 hónap

Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten.

Hőhatástól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Fagytól védendő.

Az edény szorosan lezárva tartandó.

## 6. **EGYÉB INFORMÁCIÓK**

Nem releváns

## 7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 5-BAN/BEN

## 7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Dip es poly-film Spray		Forgalmazási terület: EU		
	Lacti-Shield Spray		Forgalmazási terület: EU		
	DS 2.0 SP		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0017 1-5				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	1,92

## META-SPC 6

## 1. META-SPC 6 ADMINISZTRATÍV ADATAI

## 1.1. Meta-SPC 6 azonosítója

Azonosító	mSPC6
-----------	-------

## 1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-6
------	-----

## 1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszer)
------------------	---

## 2. META-SPC 6 ÖSSZETÉTELE

## 2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 6 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8	6,8

## 2.2. A meta-SPC 6 formulációjának típusa

Formuláció(k)	AL - Egyéb folyadék
---------------	---------------------

## 3. A META-SPC 6 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Bőrirritáló hatású. Súlyos szemkárosodást okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni. Védőkesztyű használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel. Bőrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni. Bőrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ. Azonnal forduljon orvoshoz. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

## 4. A META-SPC 6 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

## 4.1. A felhasználás leírása

## 6. táblázat

## # 1 – 6.1. felhasználás - Fejés utáni bimbőfertőtlenítés kézi vagy automatikus bemerítéssel vagy permetezéssel használata

Terméktípus	03. terméktípus - Állat-egészségügy(fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat  Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Fejés utáni bimbőfertőtlenítés
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Bemerítés  Részletes leírás: Fejés utáni bimbőfertőtlenítés  Kézi merítés mártókehely használatával  Automatikus bemerítés robottal  Módszer: Permetezés  Részletes leírás: Fejés utáni bimbőfertőtlenítés

	Kézi permetezés szórófejes kézi permetezővel Kézi permetezés elektromos permetezőpisztollyal. Automatikus permetezés robottal
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: RTU termék, 6,80% L-(+)-tejsav Hígítás (%): - A kezelések száma és időzítése: naponta 2-3 alkalommal (minden fejes után)
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE anyagú üzemanyagkanna: 5-60 kg HDPE-hordó: 60-200 kg HDPE IBC: 600-1 000 kg

#### 4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasítást.

### 5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS <sup>(\*)</sup> A META-SPC 6-RA/RE VONATKOZÓAN

#### 5.1. Használati utasítások

A termék hőmérsékletét használat előtt 20 °C és 30 °C közé kell beállítani.

Ajánlott adagolópumpát használni, amikor a terméket a felvitelre használt berendezésbe töltik.

Töltse fel az adagolópumpa-tartályt a használatra kész termékkel. Figyeljen arra, hogy a folyadék ne folyjon ki.

A terméket kézi vagy automatikus bemeztetés vagy permetezés útján kell felvinni. Ügyeljen arra, hogy a teljes tőgybimbót elfedje a fertőtlenítőszer. Alkalmazási arányok szarvasmarha és bivaly esetén: 5 ml kezelésként, juh és kecske esetén: 3 ml kezelésként.

<sup>(\*)</sup> Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 6 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

A terméket a következő fejéig a tőgybimbókon kell hagyni. Gondoskodjon róla, hogy a kezelést követően az állatok legalább 5 percig állva maradjanak.

A fertőtlenítési kezelést követően a felvivőeszközt vízzel le kell öblíteni.

Gyermekektől elzárva tartandó.

## 5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Viseljen az EN ISO 16321 vagy azzal egyenértékű európai szabványnak megfelelő vegyszerálló védőszemüveget, a biocid termékkel szemben kémiaileg ellenálló védőruházatot és az EN ISO 374 vagy azzal egyenértékű európai szabvány szerinti besorolású vegyszerálló védőkesztyűt.

A védőszemüveg, a védőkesztyű és a kezelábas anyagát az engedélyes határozza meg a termékismertetőben.

Ez nem érinti a 98/24/EK tanácsi irányelvnek és más uniós jogszabályoknak a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén való alkalmazását.

## 5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

### Elsősegélynyújtásra vonatkozó utasítások

BELÉLEGZÉS ESETÉN: tünetek jelentkezése esetén hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT, vagy forduljon orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: az összes szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni. A bőrt vízzel le kell mosni. Bőrirritáció esetén: Orvosi ellátást kell kérni.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: azonnal öblítse vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Folytassa az öblítést legalább 15 percig. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

LENYELÉS ESETÉN: azonnal öblítse ki a száját. Amennyiben az érintett személy képes nyelni, adjon neki valamit inni. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

### A környezet védelmét célzó óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések: nincs szükség különleges környezetvédelmi intézkedésekre. A szennyezett tárgyakat és a padlót a környezetvédelmi jogszabályoknak megfelelően tisztítsa meg.

A területi elhatárolás módszerei és anyagai: folyadékmegekötő anyaggal (homokkal, kovafölddel, savas vagy univerzális kötőanyagokkal) itassa fel.

## 5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

A kezelés végén a fel nem használt terméknek és csomagolásának ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A használt termék a település szennyvízcsatornájába engedhető vagy a helyi előírásoknak megfelelően komposztálható.

## 5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Szavatossági idő: 24 hónap

Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten.

Hőhatástól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Fagytól védendő.

Az edény szorosan lezárva tartandó.

## 6. **EGYÉB INFORMÁCIÓK**

Nem releváns

## 7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 6-BAN/BEN

## 7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	Dip es poly-spray DLX		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0018 1-6				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	6,8

## META-SPC 7

## 1. META-SPC 7 ADMINISZTRATÍV ADATAI

## 1.1. Meta-SPC 7 azonosítója

Azonosító	mSPC7
-----------	-------

## 1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-7
------	-----

## 1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszeresek)
------------------	--

## 2. META-SPC 7 ÖSSZETÉTELE

## 2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 7 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Legalább	Legfeljebb
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	16,0	17,6
Metánszulfonsav	Metánszulfonsav	Nem hatóanyag	75-75-2	200-898-6	6,3	7,0

## 2.2. A meta-SPC 7 formulációjának típusa

Formuláció(k)	E - Oldható koncentrátum
---------------	--------------------------

## 3. A META-SPC 7 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Fémekre korrozív hatású lehet. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Maró hatású a légutakra.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	A permet belélegzése tilos. Védőkesztyű használata kötelező. Védőruha használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. Arcvédő használata kötelező. LENYELÉS ESETÉN:A száját ki kell öblíteni.TILOS hánytatni. HA BŐRRRE (vagy hajra) KERÜL:Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni vízzel. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ. Saválló/saválló béléű edényben tárolandó. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

## 4. A META-SPC 7 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

## 4.1. A felhasználás leírása

## 7. táblázat

## # 1 – 7.1. felhasználás – Kemény felületek fertőtlenítése kézi vagy gépi habosítással használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat  Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Kemény felületek fertőtlenítése
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Habosítás  Részletes leírás:  Kemény felületek fertőtlenítése Kézi habosítás hablándzsa alkalmazásával Gépi habosítás beépített habosító fúvókákkal Habosító berendezés

	Mobil állomások: kannához, hordóhoz vagy IBC tartályhoz csatlakoztatott rögzített berendezések és a koncentrált terméket tartalmazó 20 literes tartállyal felszerelt mobil kocsik
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: Koncentrált termék, 16,0-17,6% L-(+)-tejsav  Hígítás (%): Baktericid hatás: termék 5,0 tömegszázalékos oldata, 0,80-0,88% L-(+)-tejsav Élesztőgomba-ölő hatás: termék 5,0 tömegszázalékos oldata, 0,80-0,88% L-(+)-tejsav  A kezelések száma és időzítése: naponta egyszer
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE anyagú üzemanyagkanna: 5-60 kg HDPE-hordó: 60-200 kg HDPE IBC: 600-1 000 kg

#### 4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasítást.

### 5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS (\*) A META-SPC 7-RA/RE VONATKOZÓAN

#### 5.1. Használati utasítások

Beépített változat esetében csatlakoztassa a terméket tartalmazó kannát, hordót vagy IBC tartályt a mobil állomás adagolóegységéhez. Mobil változat esetében helyezze a tiszta terméket tartalmazó 20 literes tartályt a kocsira és tegye be a szívócsövet. Csatlakoztassa az adagolóegységet a vízellátó hálózathoz. A hígítást a beépített vagy a mobil állomás adagolóegysége automatikusan elvégzi, majd a vezetőképesség mérésével ellenőrzi.

Fertőtlenítés előtt távolítsa el a laza szennyeződések, további előtisztítás nem szükséges.

Vigye fel a habot a kemény felületekre. Alkalmazási arány: 350 ml hígított termék/m<sup>2</sup>. Ügyeljen arra, hogy a fertőtlenítőszer teljesen befedje a felületeket.

A minimális behatási idő baktériumok esetén 5 perc, élesztőgombák esetén 15 perc.

(\*) Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 7 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

Felhordás után a kezelt felületeket és a habosító berendezést tiszta vízzel alaposan öblítse le, öblítse ki. Mobil rendszerek öblítéséhez helyezze a szívócsövet egy tiszta vízzel feltöltött tartályba.

## 5.2. **Kockázatcsökkentő intézkedések**

Viseljen az EN ISO 16321 vagy azzal egyenértékű európai szabványnak megfelelő vegyszerálló védőszemüveget, a biocid termékkel szemben kémiaileg ellenálló védőruházatot és az EN ISO 374 vagy azzal egyenértékű európai szabvány szerinti besorolású vegyszerálló védőkesztyűt.

A védőszemüveg, a védőkesztyű és a kezeslábas anyagát az engedélyes határozza meg a termékismertetőben.

A koncentrált termék kezelése során viseljen légzésvédőt. A légzésvédelmi eszközt az engedélyes határozza meg a termékismertetőben. Ne tartózkodjon olyan helyeken, ahol aeroszol képződik.

Ez nem érinti a 98/24/EK tanácsi irányelvnek és más uniós jogszabályoknak a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén való alkalmazását.

## 5.3. **Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések**

### Elsősegélynyújtásra vonatkozó utasítások

**BELÉLEGZÉS ESETÉN:** az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.

Ha tünetek jelentkeznek: orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

Ha nincsenek tünetek: forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

**HA BŐRRE KERÜL:** azonnal mossa le a bőrt bő vízzel. Ezután az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni. Folytassa a bőr öblítését vízzel 15 percig. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

**SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** azonnal öblítse vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Folytassa az öblítést legalább 15 percig. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

**LENYELÉS ESETÉN:** azonnal öblítse ki a száját. Amennyiben az érintett személy képes nyelni, adjon neki valamit inni. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

### A környezet védelmét célzó óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések: akadályozza meg, hogy a termék a csatornarendszerbe vagy a víztestekbe kerüljön.

A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai: folyadékmegkötő anyaggal (homokkal, kovafölddel, univerzális kötőanyaggal) itassa fel. Ne használjon éghető anyagot, például fűrészport. Az anyagot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Biztosítson megfelelő szellőztetést.

## 5.4. **A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

A kezelés végén a fel nem használt terméknek és csomagolásának ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A használt termék a település szennyvízcsatornájába engedhető a helyi előírásoknak megfelelően.

Kerülje az egyes szennyvíztisztító telepekre történő kibocsátást.

## 5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Szavatossági idő: 24 hónap

Gondoskodjon megfelelő szellőzésről vagy elszívásról.

Ne tárolja lúggal (maró oldatokkal) együtt.

Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten.

Hőhatástól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Fagytól védendő.

Az edény szorosan lezárva tartandó.

## 6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Nem releváns

## 7. HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 7-BAN/BEN

### 7.1. Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

Kereskedelmi név	calgonit DS 633		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0019 1-7				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	16,0
Metánszulfonsav	Metánszulfon-sav	Nem hatóanyag	75-75-2	200-898-6	7,0

## META-SPC 8

### 1. META-SPC 8 ADMINISZTRATÍV ADATAI

#### 1.1. Meta-SPC 8 azonosítója

Azonosító	mSPC8
-----------	-------

#### 1.2. Engedélyszám pótszáma

Szám	1-8
------	-----

#### 1.3. Termék típusa(i)

Termék típusa(i)	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszer)
------------------	--

## 2. META-SPC 8 ÖSSZETÉTELE

### 2.1. Minőségi és mennyiségi adatok a meta-SPC 8 összetételére vonatkozóan

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)	
					Lega-lább	Legfeljebb
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	16,0	17,6

Metánszulfonsav	Metánszulfonsav	Nem hatóanyag	75-75-2	200-898-6	0,0	10,5
Foszforsav	Foszforsav	Nem hatóanyag	7664-38-2	231-633-2	0,0	18,75
Kénsav	Kénsav	Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	4,5	4,5
Izononánsav	Izononánsav	Nem hatóanyag	3302-10-1	221-975-0	2,25	2,5

## 2.2. A meta-SPC 8 formulációjának típusa

Formuláció(k)	E - Oldható koncentrátum
---------------	--------------------------

## 3. A META-SPC 8 FIGYELMEZTETŐ ÉS AZ ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATAI

Figyelmeztető mondatok	Fémekre korrozív hatású lehet. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Maró hatású a légutakra.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	A permet belélegzése tilos. Védőkesztyű használata kötelező. Védőruha használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. Arcvédő használata kötelező. LENYELÉS ESETÉN:A száját ki kell öblíteni.TILOS hánytatni. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.A bőrt le kell öblíteni vízzel. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ. Azonnal forduljon orvoshoz. Saválló/saválló bélésű edényben tárolandó. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani. A edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

## 4. A META-SPC 8 ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁSA (FELHASZNÁLÁSAI)

### 4.1. A felhasználás leírása

#### 8. táblázat

### # 1 – 8.1. felhasználás – Kemény felületek fertőtlenítése automatikus permetezéssel zárt helyben tisztítási (CIP) rendszerben használata

Terméktípus	04. terméktípus - Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek (fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	-

Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Baktériumok Fejlődési szakasz: Nincs adat  Tudományos név: Nincs adat Közhasználatú név: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Kemény felületek fertőtlenítése
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Permetezés  Részletes leírás:  Kemény felületek fertőtlenítése Automatikus adagolás és permetezés zárt CIP rendszerben CIP rendszer: csővezetékek, fermentációs és tárolótartályok
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: Koncentrált termék, 16,0-17,6% L-(+)-tejsav  Hígítás (%): Baktericid hatás: termék 2,5 tömegszázalékos oldata, 0,40-0,44% L-(+)-tejsav Élesztőgomba-ölő hatás: termék 2 tömegszázalékos oldata, 0,32-0,35% L-(+)-tejsav  A kezelések száma és időzítése: naponta egyszer
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE anyagú üzemanyagkanna: 5-60 kg HDPE-hordó: 60-200 kg HDPE IBC: 600-1 000 kg

#### 4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasítást.

## 5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS <sup>(\*)</sup> A META-SPC 8-RA/RE VONATKOZÓAN

### 5.1. Használati utasítások

Csatlakoztassa a terméket tartalmazó kannát, hordót vagy IBC tartályt a CIP rendszer adagolóegységéhez. Az adagolást és hígítást a CIP rendszer adagolóegysége automatikusan elvégzi, majd a vezetőképesség mérésével ellenőrzi.

Kerülje a termék alumíniummal, színesfémekkel és horganyzott anyagokkal való érintkezését.

Előtisztítás nem szükséges.

A minimális behatási idő baktériumok esetén 5 perc, élesztőgombák esetén 15 perc.

A fertőtlenítés után öblítse ki a kezelt rendszert alaposan tiszta vízzel.

### 5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Viseljen az EN ISO 16321 vagy azzal egyenértékű európai szabványnak megfelelő vegyszerálló védőszemüveget, a biocid termékkel szemben kémiaileg ellenálló védőruházatot és az EN ISO 374 vagy azzal egyenértékű európai szabvány szerinti besorolású vegyszerálló védőkesztyűt.

A védőszemüveg, a védőkesztyű és a kezelábas anyagát az engedélyes határozza meg a termékismertetőben.

A koncentrált termék kezelése során viseljen légzésvédőt. A légzésvédelmi eszközt az engedélyes határozza meg a termékismertetőben. Ne tartózkodjon olyan helyeken, ahol aeroszol képződik.

Ez nem érinti a 98/24/EK tanácsi irányelvnek és más uniós jogszabályoknak a munkahelyi egészségvédelem és biztonság területén való alkalmazását.

### 5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

#### Elsősegélynyújtásra vonatkozó utasítások

BELÉLEGZÉS ESETÉN: az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.

Ha tünetek jelentkeznek: orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

Ha nincsenek tünetek: forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

HA BŐRRE KERÜL: azonnal mossa le a bőrt bő vízzel. Ezután az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni. Folytassa a bőr öblítését vízzel 15 percig. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: azonnal öblítse vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Folytassa az öblítést legalább 15 percig. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

LENYELÉS ESETÉN: azonnal öblítse ki a száját. Amennyiben az érintett személy képes nyelni, adjon neki valamit inni. TILOS hánytatni. Orvosi segítségért hívja a 112-es telefonszámot vagy a mentőket.

#### A környezet védelmét célzó óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések: akadályozza meg, hogy a termék a csatornarendszerbe vagy a víztestekbe kerüljön.

A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai: folyadékmegekötő anyaggal (homokkal, kovafölddel, savas kötőanyagokkal, univerzális kötőanyagokkal, fűrészporral) itassa fel. Az anyagot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

### 5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A kezelés végén a fel nem használt terméknek és csomagolásának ártalmatlanítását a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A használt termék a település szennyvízcsatornájába engedhető a helyi előírásoknak megfelelően.

<sup>(\*)</sup> Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek a meta-SPC 8 bármely engedélyezett felhasználásain belül.

5.5. **A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Szavatossági idő: 24 hónap

Gondoskodjon megfelelő szellőzéstről vagy elszívásról.

Ne tárolja lúggal (maró oldatokkal) együtt.

Ne tárolja 40 °C feletti hőmérsékleten.

Hőhatástól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Fagytól védendő.

Az edény szorosan lezárva tartandó.

6. **EGYÉB INFORMÁCIÓK**

Nem releváns

7. **HARMADIK INFORMÁCIÓS SZINT: EGYEDI TERMÉKEK A META-SPC 8-BAN/BEN**

7.1. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	calgonit Duocip		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0020 1-8				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	16,0
Metánszulfonsav	Metánszulfon-sav	Nem hatóanyag	75-75-2	200-898-6	10,5
Kénsav	Kénsav	Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	4,5
Izononánsav	Izononánsav	Nem hatóanyag	3302-10-1	221-975-0	2,5

7.2. **Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele**

Kereskedelmi név	calgonit Duocip P		Forgalmazási terület: EU		
Engedélyszám	EU-0028957-0021 1-8				
Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
L-(+)-tejsav		Hatóanyag	79-33-4	201-196-2	16,0

Foszforsav	Foszforsav	Nem hatóanyag	7664-38-2	231-633-2	18,75
Kénsav	Kénsav	Nem hatóanyag	7664-93-9	231-639-5	4,5
Izononánsav	Izononánsav	Nem hatóanyag	3302-10-1	221-975-0	2,5

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1312 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**

(2023. június 27.)

**az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendeletről az Egyesült Államokból származó, fakéreggel borított tölgyfa rönköknek az Unió területére való behozatalára vonatkozó előírások tekintetében történő eltérésről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről, a 228/2013/EU, a 652/2014/EU és az 1143/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 69/464/EGK, a 74/647/EGK, a 93/85/EGK, a 98/57/EK, a 2000/29/EK, a 2006/91/EK és a 2007/33/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. október 26-i (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 41. cikke (2) bekezdésére,tekintettel az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 52. cikkére,

mivel:

- (1) A *Bretziella fagacearum* (Bretz) Z.W. de Beer, Marincowitz, T.A. Duong & M.J. Wingfield, comb. nov. – a tölgyelhalást okozó kórokozó (a továbbiakban: a meghatározott károsító) – uniós területre történő behurcolásának megakadályozása érdekében az Egyesült Államokból származó tölgyfa (*Quercus* L.) rönkök (a továbbiakban: a meghatározott faanyag) csak akkor hozhatók be az Unió területére, ha megfelelnek az (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> VII. mellékletének 90. pontjában meghatározott különleges előírásoknak.
- (2) Az (EU) 2016/2031 rendelettel hatályon kívül helyezett 2000/29/EK tanácsi irányelv <sup>(4)</sup> IV. melléklete A. része I. szakaszának 3. pontja ugyanezeket a követelményeket határozza meg az Egyesült Államokból származó, kéreggel borított tölgyfa rönkök behozatalára vonatkozóan is. A 2005/359/EK bizottsági határozat <sup>(5)</sup> 2020. december 31-i hatályvesztése előtt engedélyezte a tagállamok számára, hogy különleges feltételek mellett eltéréseket biztosítsanak a meghatározott faanyag tekintetében előírt említett követelményektől.
- (3) A 2005/359/EK határozatban megállapított feltételek között szerepelt a meghatározott faanyag brómmetánnal (más néven „metil-bromid”) történő gázosítása; az említett anyag használatát az ozonréteget lebontó anyagokról szóló montreali jegyzőkönyv <sup>(6)</sup> korlátozza, amelynek az Unió részes fele. Ezért az a döntés született, hogy a Bizottság nem hosszabbítja meg az említett határozatban megállapított eltérést.

<sup>(1)</sup> HL L 317., 2016.11.23., 4. o.<sup>(2)</sup> HL L 95., 2017.4.7., 1. o.<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelete (2019. november 28.) a növénykárosítókkal szembeni védekező intézkedésekről szóló (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet egységes végrehajtási feltételeinek megállapításáról, valamint a 690/2008/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről és az (EU) 2018/2019 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 319., 2019.12.10., 1. o.).<sup>(4)</sup> A Tanács 2000/29/EK irányelve (2000. május 8.) a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről (HL L 169., 2000.7.10., 1. o.).<sup>(5)</sup> A Bizottság 2005/359/EK határozata (2005. április 29.) az Amerikai Egyesült Államokból származó, fakéreggel borított tölgyfa (*Quercus* L.) rönkre vonatkozóan a 2000/29/EK tanácsi irányelv egyes rendelkezéseitől való eltérésről (HL L 114., 2005.5.4., 14. o.).<sup>(6)</sup> HL L 297., 1988.10.31., 21. o.

- (4) 2020 márciusában az Egyesült Államok műszaki és tudományos információkat tartalmazó dokumentációt nyújtott be egy rendszerszemléletű alternatív kezelésről, amely nem tartalmazza a brómmetánnal történő gázosítást.
- (5) A rendszerszemléletű megközelítés magában foglalja a meghatározott faanyag szelektív feltételek mellett és egy tanúsított erdész felügyelete alatt történő kitermelését, az exportáló rönktelepről a gázosítás helyére, zárt konténerekben történő elszállítását, valamint az engedéllyel rendelkező gazdasági szereplők által végzett, szulfuril-fluoriddal történő gázosítását.
- (6) Emellett ez a rendszerszemléletű megközelítés különleges feltételeket is tartalmaz a meghatározott faanyagok az Unióba való behozatalt követő biztonságos kirakodására és feldolgozására vonatkozóan annak érdekében, hogy biztosítsa az Unió területének a meghatározott károsítóval szembeni lehető legmagasabb szintű növényegészségügyi védelmét.
- (7) A hatósági ellenőrzések hatékony elvégzésének és a kockázatok megfelelő kezelésének biztosítása érdekében a hatósági ellenőrzéseket teljes egészében vagy részben a tárolási helyen, nem pedig valamely határállomáson kell elvégezni.
- (8) A megfelelő felügyelet biztosítása érdekében a meghatározott faanyagot olyan helyeken tárolják, amelyeket az érintett tagállam illetékes hatósága az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel <sup>(7)</sup> összhangban ellenőrző pontként kijelölt, és amelyek megfelelő, nedves tárolásra alkalmas létesítményekkel rendelkeznek. A meghatározott faanyagot vagy azonnal feldolgozzák, vagy a feldolgozásig folyamatosan nedvesen tárolják annak megakadályozására, hogy a meghatározott károsító elterjedjen a meghatározott faanyagok a kijelölt ellenőrző ponton konténerekből való kirakodását követően.
- (9) Az Egyesült Államok azt állítja, hogy a dokumentációjukban leírt intézkedések ugyanolyan szintű védelmet biztosítanak az Unió területén a zárlati károsítók behurcolásával szemben, mint az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelet VII. mellékletének 90. pontjában foglalt, az Egyesült Államokból származó tölgyfa rönköknek az Unió területére történő behozatalára vonatkozó különleges előírások.
- (10) A dokumentációt az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság értékelté, majd a tagállamok szakértői megvitatták. Megállapítást nyert <sup>(8)</sup>, hogy a szulfuril-fluoridnak a meghatározott károsító tekintetében való hatékonyságával kapcsolatban jelzett bizonytalanságok ellenére azonosítható egy olyan rendszerszemléletű megközelítés, amely hatékonyan kiküszöbölheti a meghatározott károsító Unió területére való behurcolásának kockázatát.
- (11) Annak érdekében, hogy az illetékes hatóságok időben ellenőrizzék a meghatározott faanyagot, az importőrnek a behozatal előtt kellő időben, az (EU) 2019/1715 bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(9)</sup> 40. cikke (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott formátumban értesítenie kell a tervezett első tárolási hely szerinti tagállam illetékes hatóságát a meghatározott faanyag minden egyes szállítmányáról.
- (12) Figyelembe véve, hogy azonosítható egy olyan rendszerszemléletű megközelítés, amellyel hatékonyan kiküszöbölhető a meghatározott károsító Unió területére való behurcolásának kockázata, bizonyos követelmények mellett engedélyezni kell a meghatározott faanyagok az Unió területére történő behozatalát. Mivel ez a rendelet olyan konkrét növényegészségügyi kockázattal foglalkozik, amelyet még nem értékelték teljeskörűen, az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelet 8. cikkével összhangban e rendelet követelményeinek átmeneti jellegűeknek kell lenniük. Ezért ezt a rendeletet 2026. szeptember 30-tól kell alkalmazni.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

<sup>(7)</sup> A Bizottság (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. október 10.) az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bizonyos áruk esetében az ellenőrző pontokon elvégezhető azonossági és fizikai ellenőrzések, illetve a határállomástól távol is elvégezhető okmányellenőrzések eseteire és feltételeire vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 321., 2019.12.12., 64. o.).

<sup>(8)</sup> *Commodity risk assessment of oak logs with bark from the US for the oak wilt pathogen *Bretziella fagacearum* under an integrated systems approach* (Az USA-ból származó, kéreggel borított tölgyfa rönkök árukockázatának értékelése a tölgyelhalást okozó *Bretziella fagacearum* kórokozó tekintetében, egy integrált rendszerszemléletű megközelítés keretében.) EFSA Journal 2020;18(12):6352. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.6352>.

<sup>(9)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1715 végrehajtási rendelete (2019. szeptember 30.) a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszerének működésére és a rendszer elemeire vonatkozó szabályok megállapításáról (a hatósági ellenőrzések információkezelési rendszeréről szóló rendelet) (HL L 261., 2019.10.14., 37. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Tárgy**

E rendelet különleges intézkedéseket állapít meg az Amerikai Egyesült Államokból származó olyan tölgyfának (*Quercus L.*) az Unió területére történő behozatalára vonatkozóan, amely megőrizte kéreggel borított természetes hengeres felületét.

2. cikk

**Fogalommeghatározások**

E rendelet alkalmazásában:

1. „a meghatározott faanyag”: az Amerikai Egyesült Államokból származó, furnérgyártásra szánt tölgyfa (*Quercus L.*), amely megőrizte kéreggel borított természetes hengeres felületét;
2. „a meghatározott károsító”: a *Bretziella fagacearum* (Bretz) Z.W. de Beer, Marincowitz, T.A. Duong & M.J. Wingfield, comb. nov. kórokozó.

3. cikk

**Eltérés az (EU) 2019/2072 rendeletről**

Az (EU) 2019/2072 végrehajtási rendelet VII. mellékletének 90. pontjában a „Különleges előírások” alatt meghatározott követelményektől eltérve a meghatározott faanyag behozható az Unió területére, amennyiben teljesülnek az e rendelet 4. és 5. cikkében, valamint mellékletében meghatározott követelmények.

4. cikk

**A meghatározott faanyag az Unió területére történő szállítása és az Unió területére történő behozatala**

- (1) A meghatározott faanyag szállítására kizárólag
  - a) az Egyesült Államokból és
  - b) az október 15. és a következő év április 10. közötti időszakban kerülhet sor.
- (2) A meghatározott faanyag kizárólag az alábbi időszakokban hozható be az Unió területére:
  - a) a szállítás évében vagy a következő év április 30-ig, ha a feladás időpontja október 15. és december 31. között van, vagy
  - b) a szállítás évében április 30-ig, ha a feladás időpontja január 1. és április 10. között van.

5. cikk

**Növényegészségügyi bizonyítvány**

A meghatározott faanyagot növényegészségügyi bizonyítványnak kell kísérnie, amelyen feltüntetik a következőket:

- a) a „Származási hely” rovatban a meghatározott faanyag kitermelési helyének neve és helye;
- b) a „Kiegészítő nyilatkozat” rovatban a következő nyilatkozat: „Ez a szállítmány megfelel az (EU) 2023/1312 bizottsági végrehajtási rendeletben megállapított európai uniós követelményeknek”;
- c) a melléklet 7. pontjában említett gázosítási tételazonosító jel;

- d) a meghatározott faanyag minden egyes exportált rönkjének megfelelő rönkszám(ok);
- e) az engedéllyel rendelkező gázosítási szakember neve, valamint a gázosítási létesítmény neve és helye.

#### 6. cikk

### Okmány-, azonosság- és fizikai ellenőrzés

(1) A meghatározott faanyag okmányellenőrzését kizárólag valamely határállomáson vagy a határállomástól eltérő, a szállítmány árukategóriája tekintetében az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkével összhangban kijelölt ellenőrző ponton kell elvégezni.

A meghatározott faanyag fizikai és azonossági ellenőrzését vagy azokon a határállomásokon kell elvégezni, ahol az okmányellenőrzésre sor került, vagy pedig a határállomástól eltérő, a szállítmány árukategóriája tekintetében az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban kijelölt ellenőrző ponton, ahol megfelelő, nedves tárolásra alkalmas létesítmények állnak rendelkezésre.

(2) A hatósági ellenőrzéseknek ki kell terjedniük legalább a következőkre:

- a) minden egyes növényegészségügyi bizonyítvány vizsgálata; és
- b) azonossági ellenőrzés, amely az egyes rönkök jelölésének és a rönkök számának a vonatkozó növényegészségügyi bizonyítványon megadott információkkal való összevetéséből áll.

(3) Amennyiben az (1) bekezdésben említett azonossági vagy fizikai ellenőrzéseket nem végzik el a meghatározott faanyag érkezési kikötőjéhez tartozó határállomáson az Unió területén, a meghatározott faanyag rönkjeit a szállítókonténerekben kell tartani, és a konténereknek az említett ellenőrzések elvégzéséig vámfelügyelet alatt kell maradniuk.

#### 7. cikk

### Tárolás

(1) A kirakodást követően a meghatározott faanyag rönkjei a feldolgozásig csak határállomásokon vagy az (EU) 2019/2123 felhatalmazáson alapuló rendelettel összhangban ellenőrző pontként kijelölt helyeken tárolhatók, ahol megfelelő, nedves tárolásra alkalmas létesítmények állnak rendelkezésre, és amelyeket az érintett illetékes hatóság erre a célra jóváhagyott.

(2) A konténereknek az (1) bekezdésben említett helyeken történő kirakodását követően a meghatározott faanyag rönkjeit azonnal fel kell dolgozni vagy a feldolgozásig folyamatosan nedvesen kell tárolni.

(3) Az illetékes hatóság fizikai ellenőrzéseket végez annak ellenőrzésére, hogy a tárolási feltételek megfelelnek-e e cikknek.

#### 8. cikk

### Feldolgozás

(1) A meghatározott faanyag rönkjeit csak az illetékes hatóságok által erre a célra engedélyezett helyeken lehet feldolgozni, amelyek a következők lehetnek:

- a) az első tárolási hely, közvetlenül az Unióba való megérkezésüket követően; vagy
- b) egyéb létesítmények egy későbbi időpontban.

(2) A meghatározott faanyag rönkjeit a további feldolgozást megelőzően, a furnérgyártásra szánt faanyagoknak megfelelő körülmények mellett forró vizes kezelésnek kell alávetni.

(3) A meghatározott faanyag rönkjeinek kirakodásából és feldolgozásából származó kérget és egyéb hulladékot a helyszínen történő égetéssel azonnal meg kell semmisíteni.

(4) Az illetékes hatóság fizikai ellenőrzéseket végez annak ellenőrzésére, hogy a meghatározott faanyag feldolgozásának és az abból származó hulladék kezelésének feltételei megfelelnek-e az e cikkben előírtaknak.

(5) Az illetékes hatóság a meghatározott károsító tüneteinek szempontjából megfelelő időközönként megvizsgálja a tárolás és a feldolgozás helyével szomszédos tölgyfaállományokat.

Ha olyan tüneteket tárnak fel, amelyeket a meghatározott károsító okozhatott, megfelelő módszereket alkalmazó további hatósági vizsgálatokat kell végezni a meghatározott károsító jelenlétének megerősítésére.

#### 9. cikk

### A szállítmányokra vonatkozó értesítés

(1) Az importőr a behozatal előtt kellő időben, az (EU) 2019/1715 végrehajtási rendelet 40. cikke (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott formátumban értesíti az Unió területére érkezést követő első tárolási hely szerinti tagállam illetékes hatóságát a meghatározott faanyag minden egyes szállítmányáról.

(2) Az importőr a tervezett behozatalról szóló értesítésben minden egyes szállítmányra vonatkozóan megadja a következő információkat:

- a) a rönkök mennyisége;
- b) berakodási kikötő;
- c) kirakodási kikötő vagy kikötők;
- d) a tárolás helye vagy helyei;
- e) a feldolgozás helye vagy helyei.

(3) Amennyiben az importőr az (1) és (2) bekezdésben említettek szerint értesítést küld egy szállítmány tervezett behozataláról, az illetékes hatóság a behozatalt megelőzően tájékoztatja az importőrt a 3–9. cikkben előírt követelményekről.

#### 10. cikk

### Hatálybalépés és az alkalmazás időtartama

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2026. szeptember 30-ig alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. június 27-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN

## MELLÉKLET

**A meghatározott faanyag gázosításának és az ezzel kapcsolatos azonosításának feltételei az Egyesült Államokban, a 3. cikkben említettek szerint**

A meghatározott faanyag csak akkor hozható be az Unió területére, ha az illetékes hatóságok az 5. cikknek megfelelően kiállított növényegészségügyi bizonyítványban megerősítették, hogy az megfelel az Egyesült Államokban történő kitermelésére, gázosítására és azonosítására vonatkozó valamennyi alábbi feltételnek:

1. A meghatározott faanyagot olyan termőhelyeken termelték ki, ahol a meghatározott károsító előfordulása nem ismert, és a meghatározott faanyagot adó növények kiválasztását és kitermelését az Amerikai Erdészek Szövetsége által tanúsított erdész felügyelte.
2. A szállítmányban található valamennyi rönköt vizuális vizsgálatnak vetették alá, és a meghatározott károsító tüneteitől mentesnek találták. A kitermelést és az exportáló rönktelepre történő szállítást követően a meghatározott faanyagot szállítókonténerekbe helyezték, és az továbbra is ott maradt a szállítás, a tárolás, a gázosítás és a feladás következő lépései során.
3. A rönköket olyan módon és olyan sűrűn helyezték a konténerekbe, hogy biztosított legyen, hogy a gáz hatékonyan körüljárja a rönköket.
4. A gázosításhoz a konténereket vízhatlan felületen, gázt át nem eresztő ponyva alatt egymásra rakodták.
5. A rönköket szulfuril-fluoriddal történő gázosításnak vetették alá, amelyet a konténerekben lévő teljes térfogatra vonatkoztatva átlagosan 240 g/m<sup>3</sup> koncentrációban, 72 órán át és legalább 15,6 °C hőmérsékleten végeznek. E célból a szulfuril-fluoridot a kezelés megkezdésekor 240 g/m<sup>3</sup>-es koncentrációban vezették be a konténerekbe.

A kezelés megkezdését követő 30 perc, illetve 2, 24, 48 és 72 óra elteltével további szulfuril-fluoridot vezettek be, a koncentrációt 280 g/m<sup>3</sup>-re növelve. 72 óra elteltével a kezelést legalább 24 órán át folytatták, lehetővé téve, hogy a szulfuril-fluorid szintje a kezelés végén elérje legalább a 200 g/m<sup>3</sup> értéket.

A gázosítás eredményeként a szulfuril-fluorid felhalmozódott mennyisége legalább 22 500 g\*h/m<sup>3</sup> volt.

6. A 3., 4. és 5. pontban leírt gázosítási eljárásokat – megfelelő gázosító létesítmények alkalmazásával és a vonatkozó előírásoknak megfelelően képzett személyzettel – hivatalos engedéllyel rendelkező gázosítási szakemberek végezték, kellően figyelembe véve minden olyan lényeges tényezőt, mint a fa sűrűsége és nedvessége, vagy a rakomány sűrűsége a konténerben.

Az engedéllyel rendelkező gázosítási szakemberek jegyzékéről és az abban történt változásokról értesítették a Bizottságot, és a Bizottság nem kifogásolta a gázosítási szakember bevonását.

7. A gázosításon átesett farakás minden rönkjének alsó végén gázosítási tételazonosító jelet (számokat és/vagy betűket) helyeztek el úgy, hogy azt onnan ne lehessen eltávolítani. A gázosítási tételazonosító jel a szállítónak van fenntartva. Más tételek rönkjeihez nem használták fel. Az azonosító jelekről az engedéllyel rendelkező gázosítási szakemberek nyilvántartást vezettek.
8. Az egyes gázosítási eljárásokat, beleértve a 7. pontban említett jelölést is, a gázosítás helyszínén rendszeresen ellenőrizték az érintett hivatalos növényvédelmi szervezet tisztviselői vagy egy kijelölt illetékes hatóság olyan módon, hogy biztosítsák a 3., 4., 5., 6. és 7. pontnak való megfelelést.
9. A gázosítást követően a meghatározott faanyag rönkjeit zárt konténerekben szállították és tárolták.
10. Rendelkezésre állnak olyan információk, amelyek biztosítják az 1. pontban említett termőhelyek és a 6. pontban említett, hivatalos engedéllyel rendelkező gázosítási szakemberek nyomonkövethetőségét.

# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1313 HATÁROZATA

(2023. június 22.)

**az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás részét képező 14-B. melléklet módosításainak az Európai Unió nevében történő jóváhagyásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás megkötéséről szóló, 2018. december 20-i (EU) 2018/1907 tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2019. február 1-jén hatályba lépett.
- (2) A szellemi tulajdonnal foglalkozó bizottság keretében az Európai Unió és Japán (a továbbiakban: a Felek) megerősítették, hogy a vegyes bizottság 2020-tól 2022-ig minden évben legfeljebb 28 európai uniós és japán elnevezés vonatkozásában mérlegeli a földrajzi árujelzőként való oltalomban részesítést és a megállapodás 14-B. mellékletbe való felvételt, feltéve, hogy az érintett elnevezések a megfelelő Fél területén földrajzi árujelzőként oltalom alatt állnak. 2021. február 1-jén <sup>(2)</sup> és 2022. február 1-jén <sup>(3)</sup> a megállapodás 14.30. cikkének megfelelően a megállapodás 14-B. mellékletét 28 európai uniós földrajzi árujelzővel, illetve 28 japán földrajzi árujelzővel egészítették ki. Ami a földrajzi árujelzők 14-B. mellékletének harmadik alkalommal történő bővítését illeti, a Felek megerősítették, hogy arra 2022 helyett 2023-ban kerül sor, és hogy az említett kiegészítést 2023-ban két külön alkalommal végzik majd: az egyik a 28 európai uniós földrajzi árujelzőt és a 14 japán földrajzi árujelzőt, a másik pedig a többi japán mezőgazdasági földrajzi árujelzőt foglalja majd magában. A megállapodás 14.30. cikke rendelkezik arról, hogy olyan újabb földrajzi árujelzők vehetők fel a megállapodás 14-B mellékletébe, amelyeket a kifogásolási eljárásnak, illetve a földrajzi árujelzők vizsgálatának a megállapodás 14.25. cikkének (4) bekezdése szerinti, mindkét Fél számára kielégítő lefolytatását követően fogadnak el.
- (3) A Felek kérésére és a 14.30. cikk (1) bekezdésének megfelelően az Unió lefolytatta a kifogásolási eljárást és a vizsgálatot Japán 14 további földrajzi árujelzőjére vonatkozóan, és Japán is lefolytatta a kifogásolási eljárást és a vizsgálatot az Unió 28 további földrajzi árujelzője tekintetében. Ezeket a földrajzi árujelzőket fel kell venni az adott uniós tagállam földrajzi árujelzőinek megfelelő jegyzékébe és Japán földrajzi árujelzőinek jegyzékébe.
- (4) A megállapodás 14.53. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a megállapodás 22.3. cikke alapján létrehozott, szellemi tulajdonnal foglalkozó bizottságnak a Felek valamelyikének kérésére ajánlásokat kell tennie a megállapodás 22.1. cikkének megfelelően létrehozott vegyes bizottság számára a 14-B. melléklet módosításaira vonatkozóan.
- (5) A megállapodás 22.1. cikkének (5) bekezdése értelmében a vegyes bizottság meghatározott esetekben, a Felek vonatkozó belső jogi eljárásainak megfelelően határozatokat fogadhat el a megállapodás módosítása céljából, ideértve a 14-B. melléklet módosítását is.

<sup>(1)</sup> HL L 330., 2018.12.27., 1. o.

<sup>(2)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A20201D0109&qid=1635340796840> <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100141732.pdf>

<sup>(3)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A20202D0138&qid=1675141114801> <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100293455.pdf>

- (6) A fentiek alapján a szellemi tulajdonnal foglalkozó bizottság 2023. június 12-én ajánlást tett a vegyes bizottságnak a megállapodás 14-B. mellékletének a módosítására.
- (7) Ezért a megállapodás 14-B. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell, és a módosításokat az Unió nevében jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

A megállapodás 14-B. mellékletének a vegyes bizottság határozattervezetében foglalt módosításait a Bizottság az Európai Unió nevében jóváhagyja.

A módosító megállapodás szövegét a vegyes bizottság határozattervezete formájában csatolták e határozathoz.

*2. cikk*

A vegyes bizottság Európai Uniót képviselő tagja felhatalmazást kap arra, hogy az Európai Unió nevében jóváhagyja a vegyes bizottság határozatának elfogadását.

*3. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

A mellékletben szereplő, vegyes bizottsági határozat formájában létrejött módosító megállapodást a vegyes bizottság általi elfogadását követően ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Kelt Brüsszelben, 2023. június 22-én.

*a Bizottság részéről*  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

**AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS JAPÁN KÖZÖTTI GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL  
LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG X/2023 HATÁROZATA**

[dátum]

**a földrajzi árujelzőkről szóló 14-B. melléklet módosításáról**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 14.30. és 22.2. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 2019. február 1-jén hatályba lépett.
- (2) A szellemi tulajdonnal foglalkozó bizottság keretében az Európai Unió és Japán (a továbbiakban: a Felek) megerősítették, hogy a vegyes bizottság 2020-tól 2022-ig minden évben legfeljebb 28 európai uniós és japán elnevezés vonatkozásában mérlegeli a földrajzi árujelzőként való oltalomban részesítést és a megállapodás 14-B. mellékletébe való felvételt, feltéve, hogy az érintett elnevezések a megfelelő Fél területén földrajzi árujelzőként oltalom alatt állnak. 2021. február 1-jén <sup>(1)</sup> és 2022. február 1-jén <sup>(2)</sup> a megállapodás 14.30. cikkének megfelelően a megállapodás 14-B. mellékletét 28 európai uniós földrajzi árujelzővel, illetve 28 japán földrajzi árujelzővel egészítették ki. Ami a földrajzi árujelzők 14-B. mellékletének harmadik alkalommal történő bővítését illeti, a Felek megerősítették, hogy és hogy az említett kiegészítést 2023-ban két külön alkalommal végzik, majd arra 2022 helyett 2023-ban kerül sor, és hogy az említett kiegészítést 2023-ban két külön alkalommal végzik majd: Az egyik a 28 európai uniós földrajzi árujelzőt és a 14 japán földrajzi árujelzőt, a másik pedig a többi japán mezőgazdasági földrajzi árujelzőt foglalja majd magában.
- (3) A Felek kérésére és a 14.30. cikk (1) bekezdésének megfelelően az Európai Unió lefolytatta a kifogásolási eljárást és a vizsgálatot Japán 14 további földrajzi árujelzőjére vonatkozóan, és Japán is lefolytatta a kifogásolási eljárást és a vizsgálatot az Európai Unió 28 további földrajzi árujelzője tekintetében.
- (4) A szellemi tulajdonnal foglalkozó bizottság a megállapodás 14.53. cikkének (3) bekezdésével összhangban 2023. június 12-én ajánlást tett a vegyes bizottságnak a megállapodás 14-B. mellékletének a fentiek szerinti módosítására.
- (5) A Felek lefolytatták a határozatnak a megállapodás szerint, a vegyes bizottság által történő elfogadásához szükséges belső eljárásait, és törekszenek a megállapodás módosításait megerősítő diplomáciai jegyzékeknek a határozat elfogadását legkésőbb tíz munkanappal követő kicserélésére.
- (6) Ezért a megállapodás 14-B. mellékletét a megállapodás 23.2. cikke (3) bekezdésének és a szóban forgó cikk (4) bekezdése g) pontjának megfelelően módosítani kell.
- (7) A Felek megerősítették, hogy továbbra is szorosan együttműködnek a 14-B. melléklet további, oltalomban részesítendő európai uniós és japán földrajzi árujelzőkkel való bővítése érdekében, figyelembe véve mindkét fél érdekeit azzal a céllal, hogy 2025. január 1-jétől további uniós és japán földrajzi árujelzőket vegyenek fel,

<sup>(1)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/HTML/?uri=CELEX:22021D0109>  
<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100141732.pdf>

<sup>(2)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/HTML/?uri=CELEX:22022D0138>  
<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100293455.pdf>

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

- a) A megállapodás 14-B. melléklete 1. részének A. szakaszában az e határozat 1. mellékletében felsorolt földrajzi árujelzőket fel kell venni a földrajzi árujelzőknek az Európai Unió megfelelő tagállamához tartozó jegyzékébe.
- b) A megállapodás 14-B. melléklete 1. részének B. szakaszában az e határozat 2. mellékletében felsorolt földrajzi árujelzőket fel kell venni Japán földrajzi árujelzőinek jegyzékébe.
- c) A megállapodás 14-B. melléklete 2. részének A. szakaszában az e határozat 3. mellékletében felsorolt földrajzi árujelzőket fel kell venni a földrajzi árujelzőknek az Európai Unió megfelelő tagállamához tartozó jegyzékébe.
- d) A megállapodás 14-B. melléklete 2. részének B. szakaszában az e határozat 4. mellékletében felsorolt földrajzi árujelzőket fel kell venni Japán földrajzi árujelzőinek jegyzékébe.

*2. cikk*

- a) A vegyes bizottság határozni fog további legfeljebb 6, a megállapodás alapján oltalomban részesítendő japán elnevezésnek ez év (2023) végéig a megállapodás 14-B. mellékletébe való felvételéről, feltéve, hogy az érintett elnevezések Japán területén a japán jogszabályoknak és egyéb rendelkezéseknek megfelelően földrajzi árujelzőként oltalom alatt állnak.
- b) 2025-ben a vegyes bizottság határozatot hoz a megállapodás 14-B. mellékletébe további, az Európai Unióból és Japánból származó, földrajzi árujelzőként oltalomban részesítendő földrajzi árujelzők felvételéről, mindkét fél számára kielégítő módon, tükrözve a földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos szakpolitikák adott területen történő végrehajtásának szintjét, és feltéve, hogy az érintett elnevezések az adott Fél területén annak jogszabályaival és egyéb rendelkezéseivel összhangban oltalom alatt álló földrajzi jelzések.

*3. cikk*

E határozat két eredeti példányban készült. E határozat 1. cikke, valamint mellékletei két-két eredeti példányban készültek a megállapodás 23.8. cikkének (1) bekezdésében meghatározott hiteles nyelveken, és a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

*4. cikk*

E határozatot a Felek a megállapodás 22.2. cikkének (1) bekezdésében foglaltak szerint kötelesek végrehajtani. A megállapodás e határozattal elfogadott módosításait a megállapodás 23.2. cikke (3) bekezdésének megfelelően diplomáciai jegyzékváltás útján kell megerősíteni és hatályba léptetni.

a vegyes bizottság részéről  
társelnök [Japán részéről]

társelnök [az EU részéről]

## 1. MELLÉKLET

## HORVÁTORSZÁG

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Korčulansko maslinovo ulje	コルチュランスコ・マスリノ ヴォ・ウリエ	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) [olívaolaj]

## FRANCIAORSZÁG

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Époisses	エポワス	Sajt
Mont d'Or/Vacherin du Haut-Doubs	モン・ドール/ヴァシュラン・ デュ・オー・ドゥー	Sajt
Raclette de Savoie	ラクレット・ド・サヴォワ	Sajt

## GÖRÖGORSZÁG

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Λακωνία (Latin betűs átírás: Lakonia)	ラコニア	Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) [olívaolaj]

## OLASZORSZÁG

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Cotechino Modena	コテキーノ・モデナ	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.) [sertéskolbász]
Finocchiona	フィノッキオーナ	Húsipari termék (főzve, sózva, füstölve stb.) [sertéssonka]
Limone di Siracusa	リモーネ・デイ・シラクーザ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva [citrus]

## SPANYOLORSZÁG

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Ajo Morado de Las Pedroñeras	アホ・モラド・デ・ラス・ペド ロニエラス	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva [fokhagyma]

Arzúa-Ulloa	アルスア・ウジョア	Sajt
Melocotón de Calanda	メロコトン・デ・カランダ	Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva [őszibarack]
Queso de Valdeón	ケソ・デ・バルデオ	Sajt
Queso de Murcia al vino	ケソ・デ・ムルシア・アル・ビノ	Sajt
San Simón da Costa	サン・シモン・ダ・コスタ	Sajt
Vinagre de Jerez	ビナグレ・デ・ヘレス	Az EUMSZ I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.) [ecet]

## 2. MELLÉKLET

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Latin betűs átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
大口れんこん/Okuchi Renkon	Okuchi Renkon	Mezőgazdasági termék [lótuszgyökér]
氷見稲積梅/Himi Inazumiume	Himi Inazumiume	Mezőgazdasági termék [ume (japán kajszí)]
種子島安納いも/TANEGASHIMA ANNOU SWEETPOTATO/ Tanegashima Annou Imo	Tanegashima Annou Imo	Mezőgazdasági termék [édesburgonya]
飛驒牛/Hidagyu/Hida Beef	Hida Gyu	Friss hús [marha]
伊達のあんぼ柿/DATE NO ANPO GAKI/DATE NO ANPO KAKI	Date no Anpo Gaki/Date no Anpo Kaki	Feldolgozott mezőgazdasági termék [száritott japán datolyaszilva]
サヌキ白みそ/Sanuki shiro miso	Sanuki Shiro Miso	Ételízesítők és levesek [miso paszta]
たむらのエゴマ油/Tamura no egoma oil/Tamura no egoma abura	Tamura no Egoma Abura	Olajok és zsírok [perillaolaj]

## 3. MELLÉKLET

## AUSZTRIA

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Pálinka <sup>(1)</sup> (japán fordítás: パーリンカ)	パーリンカ	Szeszes italok

(1) Ausztria vagy Magyarország terméke.

## BULGÁRIA

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Карнобатска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карнобат/Karnobatska grozdova rakya/Grozdova rakya ot Karnobat	カルノバトスカ・グロズド ヴァ・ラキヤ/グロズドヴァ・ラ キヤ・オト・カルノバト	Szeszes italok

## FRANCIAORSZÁG

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Bourg/Côtes de Bourg/Bourgeois	ブル/コート・ドゥ・ブル/ブ ルジェ	Bor
Cassis	カシー	Bor
Cassis de Bourgogne	カシス・ドゥ・ブルゴーニュ	Szeszes italok

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Entre-deux-Mers	アントル・ドゥー・メール	Bor
Fronsac	フロンサック	Bor
Listrac-Médoc	リストラック・メドック	Bor
Moulis/Moulis-en-Médoc	ムーリ/ムーリ・ザン・メドック	Bor

## MAGYARORSZÁG

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Pálinka <sup>(1)</sup> (japán fordítás: パーリンカ)	パーリンカ	Szeszes italok

(<sup>1</sup>) (<sup>1</sup>) Ausztria vagy Magyarország terméke.

## ROMÁNIA

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Pălincă (japán fordítás: パリンカ)	パリンカ	Szeszes italok

## SZLOVÉNIA

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Kras	クラス	Bor

## SPANYOLORSZÁG

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Japán átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
Montsant	モンサン	Bor
Ribeiro	リベイロ	Bor

## 4. MELLÉKLET

Az oltalomban részesítendő elnevezés	Latin betűs átírás (tájékoztatás céljából)	Árúkategória és rövid leírás [szögletes zárójelben, tájékoztatás céljából]
佐賀	Saga	Szeisu (Szaké)
大阪	Osaka	Bor
長野	Nagano	Bor
長野	Nagano	Szeisu (Szaké)
山形	Yamagata	Bor
新潟	Niigata	Szeisu (Szaké)
滋賀	Shiga	Szeisu (Szaké)

# NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

## AZ EU-SVÁJC VEGYES BIZOTTSÁG 1/2023 HATÁROZATA

(2023. június 12.)

az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött, módosított megállapodás 2. jegyzőkönyve III. és IV. táblázatának módosításáról [2023/1314]

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodásnak <sup>(1)</sup> az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti 1972. július 22-i megállapodásnak a feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó rendelkezések tekintetében történő módosításáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, 2004. október 26-i megállapodásnak <sup>(2)</sup> megfelelően módosított szövegére (a továbbiakban: megállapodás) és különösen annak 2. jegyzőkönyve 7. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 2. jegyzőkönyve 5. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Szerződő Felek, vagyis az Európai Unió és a Svájci Államszövetség átadták a vegyes bizottságnak valamennyi olyan nyersanyag hazai referenciaárát a 2021 szeptemberétől 2022 augusztusáig tartó 12 hónapos referencia-időszakra vonatkozóan, amelyek esetében árkompenzációs intézkedéseket alkalmaznak. Az árból megállapítható, hogy e nyersanyagok tekintetében megváltozott a tényleges árhelyzet a Szerződő Felek területén.
- (2) Ezért naprakésszé kell tenni a megállapodás 2. jegyzőkönyvének III. táblázatában felsorolt mezőgazdasági nyersanyagokra vonatkozó hazai referenciaárakat és árkülönbségeket, valamint módosítani kell az említett jegyzőkönyv IV. táblázatában felsorolt mezőgazdasági nyersanyagok alapösszegeit,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

A megállapodás 2. jegyzőkönyve a következőképpen módosul:

- a) a III. táblázat helyébe e határozat I. mellékletének szövege lép;
- b) a IV. táblázat b) pontja helyébe e határozat II. mellékletének szövege lép.

### 2. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

<sup>(1)</sup> HL L 300., 1972.12.31., 189. o.

<sup>(2)</sup> HL L 23., 2005.1.26., 19. o.

*3. cikk*

Ez a határozat 2023. július 1-jén lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. június 12-én.

*a vegyes bizottság részéről*  
*az elnök*  
Marco DUEERKOP

---

## I. MELLÉKLET

## „III. TÁBLÁZAT

## Az EU és Svájc hazai referenciaárai

Mezőgazdasági nyersanyag	Svájci hazai referenciaár CHF/nettó 100 kg	Uniós hazai referenciaár CHF/nettó 100 kg	4. cikk, (1) bekezdés A svájci oldalon alkalmazva, a svájci és az uniós referenciaár különbsége CHF/nettó 100 kg	3. cikk, (3) bekezdés Az uniós oldalon alkalmazva, a svájci és az uniós referenciaár különbsége EUR/nettó 100 kg
Közönséges búza	55,03	34,01	21,00	0,00
Durumbúza	–	–	1,20	0,00
Rozs	45,00	30,60	14,40	0,00
Árpa	–	–	–	–
Kukorica	–	–	–	–
Közönséges búzaliszt	95,24	60,71	34,55	0,00
Teljes tejpor	652,27	463,32	188,95	0,00
Sovány tejpor	437,33	372,75	64,60	0,00
Vaj	1 168,37	648,74	519,65	0,00
Fehér cukor	–	–	–	–
Tojás	–	–	38,00	0,00
Friss burgonya	40,06	15,77	24,30	0,00
Növényi zsiradék	–	–	170,00	0,00”

## II. MELLÉKLET

„b) A mezőgazdasági nyersanyagok esetében a mezőgazdasági összetevők kiszámításához figyelembe vett alapösszegek:

Mezőgazdasági nyersanyag	A svájci oldalon alkalmazott alapösszeg 3. cikk, (2) bekezdés	Az uniós oldalon alkalmazott alapösszeg 4. cikk, (2) bekezdés
	CHF/nettó 100 kg	EUR/nettó 100 kg
Közönséges búza	17,10	0,00
Durumbúza	1,00	0,00
Rozs	11,05	0,00
Árpa	–	–
Kukorica	–	–
Közönséges búzaliszt	28,15	0,00
Teljes tejpor	154,00	0,00
Sovány tejpor	52,65	0,00
Vaj	423,50	0,00
Fehér cukor	–	–
Tojás	30,95	0,00
Friss burgonya	18,55	0,00
Növényi zsiradék	138,55	0,00”



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU